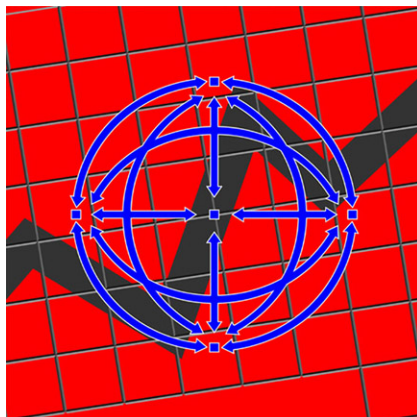




National Tourism Indicators

Quarterly Estimates
Second Quarter 2006



Indicateurs nationaux du tourisme

Estimations trimestrielles
Deuxième trimestre 2006



Statistics
Canada Statistique
Canada

CANADIAN
TOURISM
COMMISSION



COMMISSION
CANADIENNE
DU TOURISME

Canada

How to obtain more information

Specific inquiries about this product and related statistics or services should be directed to: Income and Expenditure Accounts Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 (telephone: 613-951-3640).

For information on the wide range of data available from Statistics Canada, you can contact us by calling one of our toll-free numbers. You can also contact us by e-mail or by visiting our website at www.statcan.ca.

National inquiries line	1-800-263-1136
National telecommunications device for the hearing impaired	1-800-363-7629
Depository Services Program inquiries	1-800-700-1033
Fax line for Depository Services Program	1-800-889-9734
E-mail inquiries	infostats@statcan.ca
Website	www.statcan.ca

Ordering and subscription information

This product, catalogue no. 13-009-XIB, is available for free. To obtain a single issue, visit our website at www.statcan.ca and select Publications.

Standards of service to the public

Statistics Canada is committed to serving its clients in a prompt, reliable and courteous manner and in the official language of their choice. To this end, the Agency has developed standards of service that its employees observe in serving its clients. To obtain a copy of these service standards, please contact Statistics Canada toll free at 1-800-263-1136. The service standards are also published on www.statcan.ca under About us > Providing services to Canadians.

Comment obtenir d'autres renseignements

Toute demande de renseignements au sujet du présent produit ou au sujet de statistiques ou de services connexes doit être adressée à : Division des comptes de revenu et dépenses, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 (téléphone : 613-951-3640).

Pour obtenir des renseignements sur l'ensemble des données de Statistique Canada qui sont disponibles, veuillez composer l'un des numéros sans frais suivants. Vous pouvez également communiquer avec nous par courriel ou visiter notre site Web à www.statcan.ca.

Service national de renseignements	1-800-263-1136
Service national d'appareils de télécommunications pour les malentendants	1-800-363-7629
Renseignements concernant le Programme des services de dépôt	1-800-700-1033
Télécopieur pour le Programme des services de dépôt	1-800-889-9734
Renseignements par courriel	infostats@statcan.ca
Site Web	www.statcan.ca

Renseignements sur les commandes et les abonnements

Le produit n° 13-009-XIB au catalogue est disponible gratuitement. Pour obtenir un exemplaire, il suffit de visiter notre site Web à www.statcan.ca et de choisir la rubrique Publications.

Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois, et ce, dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec Statistique Canada au numéro sans frais 1-800-263-1136. Les normes de service sont aussi publiées dans le site www.statcan.ca sous À propos de nous > Offrir des services aux Canadiens.



Statistics Canada
Income and Expenditure Accounts Division
System of National Accounts

National Tourism Indicators

Quarterly estimates
Second quarter 2006

Statistique Canada
Division des comptes des revenus et dépenses
Système de comptabilité nationale

Indicateurs nationaux du tourisme

Estimations trimestrielles
Deuxième trimestre 2006

Published by authority of the Minister
responsible for Statistics Canada

© Minister of Industry, 2006

All rights reserved. The content of this electronic publication may be reproduced, in whole or in part, and by any means, without further permission from Statistics Canada, subject to the following conditions: that it be done solely for the purposes of private study, research, criticism, review or newspaper summary, and/or for non-commercial purposes; and that Statistics Canada be fully acknowledged as follows: Source (or "Adapted from", if appropriate): Statistics Canada, year of publication, name of product, catalogue number, volume and issue numbers, reference period and page(s). Otherwise, no part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form, by any means—electronic, mechanical or photocopy—or for any purposes without prior written permission of Licensing Services, Client Services Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

September 2006

Catalogue no. 13-009-XIB
ISSN: 1492-5133

Frequency: quarterly

Ottawa

Note of Appreciation

Canada owes the success of its statistical system to a long-standing partnership between Statistics Canada, the citizens of Canada, its businesses, governments and other institutions. Accurate and timely statistical information could not be produced without their continued cooperation and goodwill.

Publication autorisée par le ministre
responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 2006

Tous droits réservés. Le contenu de la présente publication électronique peut être reproduit en tout ou en partie, et par quelque moyen que ce soit, sans autre permission de Statistique Canada, sous réserve que la reproduction soit effectuée uniquement à des fins d'étude privée, de recherche, de critique, de compte rendu ou en vue d'en préparer un résumé destiné aux journaux et/ou à des fins non commerciales. Statistique Canada doit être cité comme suit : Source (ou « Adapté de », s'il y a lieu) : Statistique Canada, année de publication, nom du produit, numéro au catalogue, volume et numéro, période de référence et page(s). Autrement, il est interdit de reproduire le contenu de la présente publication, ou de l'emmagasiner dans un système d'extraction, ou de le transmettre sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, reproduction électronique, mécanique, photographique, pour quelque fin que ce soit, sans l'autorisation écrite préalable des Services d'octroi de licences, Division des services à la clientèle, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Septembre 2006

N^o 13-009-XIB au catalogue
ISSN : 1492-5133

Périodicité : trimestriellement

Ottawa

Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

Symbols

The following standard symbols are used in Statistics Canada publications:

- . not available for any reference period
- .. not available for a specific reference period
- ... not applicable
- 0 true zero or a value rounded to zero
- 0^S value rounded to 0 (zero) where there is a meaningful distinction between true zero and the value that was rounded
- P preliminary
- r revised
- x suppressed to meet the confidentiality requirements of the Statistics Act
- E use with caution
- F too unreliable to be published

Acknowledgements

This publication was prepared by staff of the Income and Expenditure Accounts Division: Conrad Barber-Dueck, Marcel Beaudry, Anne-Marie Bridger, Chris Jackson, Linda Joannis, Roger Jullion, Demi Kotsovos, Charles Morissette, Samdai Ramnanan, Chantal Rouvroy, Cindy Spack and Jamie Temple. Funding for the **National Tourism Indicators** is provided by the **Canadian Tourism Commission**.

For more information

For more information about the **National Tourism Indicators**, telephone the Income and Expenditure Accounts Division at (613) 951-3640 and ask for the information officer.

To order or subscribe

To order or subscribe, call the Income and Expenditure Accounts Division at (613) 951-3810 and ask for the client services officer or send an e-mail to iead-info-dcrd@statcan.ca or fax (613) 951-3618.

Data available on CANSIM and electronic version

The **National Tourism Indicators** are available on Statistics Canada's CANSIM database (tables 387-0001 to 387-0010).

The electronic version of the publication can be downloaded from Statistics Canada's web site (www.statcan.ca/english/freepub/13-009-XIB/free.htm).

Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada :

- . indisponible pour toute période de référence
- .. indisponible pour une période de référence précise
- ... n'ayant pas lieu de figurer
- 0 zéro absolu ou valeur arrondie à zéro
- 0^S valeur arrondie à 0 (zéro) là où il y a une distinction importante entre le zéro absolu et la valeur arrondie
- P provisoire
- r révisé
- x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique
- E à utiliser avec prudence
- F trop peu fiable pour être publié

Remerciements

Cette publication a été préparée par les employés de la Division des comptes des revenus et dépenses: Conrad Barber-Dueck, Marcel Beaudry, Anne-Marie Bridger, Chris Jackson, Linda Joannis, Roger Jullion, Demi Kotsovos, Charles Morissette, Samdai Ramnanan, Chantal Rouvroy, Cindy Spack et Jamie Temple. Le financement des **Indicateurs nationaux du tourisme** a été fourni par la **Commission canadienne du tourisme**.

Pour plus de renseignements

Pour plus de renseignements sur les **indicateurs nationaux du tourisme**, communiquez avec la Division des comptes des revenus et dépenses au (613) 951-3640 et demandez l'agent d'information.

Pour commander ou s'abonner

Pour commander ou s'abonner, appelez à la Division des comptes des revenus et dépenses au (613) 951-3810 et demandez l'agent responsable des services aux clients ou par Internet à iead-info-dcrd@statcan.ca ou par télécopieur au (613) 951-3618.

Données stockées dans CANSIM et version électronique

Les estimations des **indicateurs nationaux du tourisme** sont disponibles dans la base de données CANSIM de Statistique Canada (dans les tableaux 387-0001 à 387-0010).

La version électronique de la publication est offerte gratuitement dans le site Web de Statistique Canada (www.statcan.ca/francais/freepub/13-009-XIB/free_f.htm).

About this publication

This publication presents information on the National Tourism Indicators (NTI). The data portray the evolution of tourism in Canada on a quarterly basis. Estimates of supply and demand for each of the main commodities and employment for tourism and non-tourism industries as identified in the Tourism Satellite Account (TSA) are recorded as time series. All series are benchmarked to the TSA.

Statistical tables providing the most recent quarterly and annual estimates are organized around six topics: Tourism Demand in Canada, Tourism Domestic Demand, Tourism Exports, Supply, Tourism Employment and Gross Domestic Product. The tables show both the levels of the NTI, at current and constant prices, and their percentage changes (the italicized numbers directly under the rows showing the level of each NTI). The quarterly percentage change is shown when the data are seasonally adjusted. The year-over-year percentage change is shown when the data are not seasonally adjusted. There are 29 statistical tables in total, although only 22 are displayed in this publication. Supplementary tables (numbers 18 to 22) provide selected related data from other sources.

These tables constitute the **National Tourism Indicators, Quarterly Estimates** publication (Catalogue no. 13-009). To obtain a historical record of the NTI, consult: **National Tourism Indicators, Historical Estimates 1986-2000**, (Catalogue no. 13-220-XPB). For further details on the NTI, see the section "Concepts, definitions and methods". For more in-depth explanations and related information consult the documents listed.

À propos de cette publication

La présente publication nous renseigne sur les indicateurs nationaux du tourisme (INT). Ceux-ci permettent de suivre l'évolution du tourisme au Canada sur une base trimestrielle. Les estimations de l'offre et la demande des principaux biens et services ainsi que l'emploi dans les industries touristiques et non touristiques identifiées au tourisme par le compte satellite du tourisme (CST), sont présentées comme séries chronologiques. Toutes les séries utilisent le CST comme point de référence.

Des **tableaux statistiques** présentent les plus récentes estimations annuelles et trimestrielles subdivisées en six thèmes: la demande touristique au Canada, la demande touristique intérieure, les exportations touristiques, l'offre, l'emploi touristique et le produit intérieur brut. Les tableaux présentent les INT en prix courants et en prix constants dont les variations en pourcentages apparaissent en italiques juste à la ligne en dessous. La variation trimestrielle en pourcentage apparaît avec les données désaisonnalisées. Lorsque les données ne sont pas désaisonnalisées la variation par rapport à l'année précédente est présentée. Les INT comportent 29 tableaux statistiques, dont seulement 22 apparaissent dans la présente publication. Les tableaux supplémentaires (numéros 18 à 22) contiennent des données connexes provenant d'autres sources.

Ces tableaux constituent les **Indicateurs nationaux du tourisme, estimations trimestrielles** (n° 13-009 au catalogue). Pour obtenir la série historique complète des INT, veuillez consulter la publication suivante: **Indicateurs nationaux du tourisme, estimations historiques 1986-2000**, (n° 13-220-XPB au catalogue). Pour plus de détails concernant les INT, voir la section: "Les concepts, les définitions et les méthodes". Si vous désirez des explications et des informations supplémentaires, consultez la liste des documents.

Documentation

The concepts, sources and methods of the NTI and the TSA are described in the following Statistics Canada publications:

Guide to the National Tourism Indicators: Sources and Methods, Catalogue no. 13-594-GPE, August 1996.

“The Provincial and Territorial Tourism Satellite Accounts for Canada, 1998”, technical series no. 40, catalogue no. 13-604-MPE, June 2003.

“The Canadian Tourism Satellite Account: An Analysis of Results for 1988 and 1992” in ***National Tourism Indicators, Second Quarter 2001***, Catalogue no.13-009-XPB

“The Tourism Satellite Account,” in ***National Income and Expenditure Accounts, Second Quarter 1994***, Catalogue no. 13-001-XPB.

A Proposal For A Satellite Account And Information System For Tourism, NAED Discussion Paper, May 1991.

Guide to the Income and Expenditure Accounts, Catalogue no. 13-603-XPE, no. 1, October 1990.

“Laspeyres, Paasche and Chain Price Indexes in the Income and Expenditure Accounts,” in ***National Income and Expenditure Accounts, Fourth Quarter 1988***, Catalogue no. 13-001-XPB.

The X11ARIMA/88 Seasonal Adjustment Method, by Estela Bee Dagum, Time Series and Analysis Division, October 1988.

United Nations, Commission of the European Communities - Eurostat, International Monetary Fund, Organization for Economic Co-operation and Development and World Bank, ***System of National Accounts, 1993***, New York, 1997(b).

Revisions of the Canadian National Tourism Indicators, Catalogue no. 13-604-MPE, no. 47, January 2005.

Special requests

Individual NTI tables can be obtained in laser printout format on the day of release by contacting the Income and Expenditure Accounts Division by phone (613) 951-3640 or fax (613) 951-3618. In addition, information officers can answer questions about the NTI by phone or fax (same numbers as above) or by mail. There is a \$40 minimum charge (includes 6 pages plus \$1.50 per additional page) for information sent by fax. Higher charges apply if a special tabulation is required. Payment is due in advance, normally by VISA, American Express or Mastercard.

Documentation

Les concepts, sources et méthodes des INT ainsi que du CST sont décrits dans les publications suivantes de Statistique Canada:

Guide des indicateurs nationaux du tourisme, sources et méthodes, n° 13-594-GPF au catalogue, août 1996.

“Compte satellite provincial et territorial du tourisme pour le Canada, 1998”, série technique n° 40, au catalogue 13-604-MPF, juin 2003.

“Le Compte satellite du tourisme du Canada: une analyse des résultats de 1988 et 1992” dans ***Indicateurs nationaux du tourisme, deuxième trimestre 2001***, no 13-009-XPB au catalogue

“Le Compte satellite du tourisme,” dans ***Comptes nationaux des revenus et dépenses, deuxième trimestre 1994***, n° 13-001-XPB au catalogue.

Proposition en vue de l'établissement d'un compte satellite et d'un système d'information du tourisme, DCNE document de travail, mai 1991.

Guide des comptes des revenus et dépenses, n° 13-603-XPB, n° 1 au catalogue, octobre 1990.

“Les indices de prix Laspeyres, Paasche et en chaîne dans les comptes des revenus et dépenses,” dans ***Comptes nationaux des revenus et dépenses, quatrième trimestre 1988***, n° 13-001-XPB au catalogue.

La méthode de désaisonnalisation X11ARMMI/88, par Estela Bee Dagum, Division des séries chronologiques, octobre 1988.

Nations Unies, Commission des communautés européennes - Eurostat, Fond monétaire international, Organisation de coopération et de développement économiques et Banque mondiale, ***Système de comptabilité nationale, 1993***, New York, 1997(b).

Révisions des Indicateurs nationaux du tourisme du Canada, n° 13-604-MPF, n° 47 au catalogue, janvier 2005.

Requêtes spéciales

Les tableaux individuels des INT sont disponibles le jour de la parution sous forme d'imprimés au laser. Ceux-ci peuvent être obtenus en communiquant avec la Division des comptes des revenus et dépenses, au numéro de téléphone (613) 951-3640 ou par télécopieur, au numéro (613) 951-3618. Par ailleurs, les agents d'information peuvent répondre aux questions concernant les INT au téléphone ou par télécopieur (aux mêmes numéros que ci-dessus), ou par la poste. Il y a un coût de 40 \$ minimum (6 pages incluses plus 1,50 \$ par page additionnelle) pour l'information envoyée par télécopieur. Des frais plus élevés sont exigés lorsque des tableaux spéciaux sont demandés. Le paiement doit être versé à l'avance, habituellement par VISA, American Express ou Mastercard.

Table of contents

	Page
About this publication	iii
National tourism indicators, highlights	vii
Concepts, definitions and methods	xii
Statistical tables	
Section A - Tourism demand in Canada	1
1. Canada, current prices, seasonally adjusted	2
2. Canada, current prices, not seasonally adjusted	3
3. Canada, 1997 prices, seasonally adjusted	4
Section B - Tourism domestic demand	5
4. Canada, current prices, seasonally adjusted	6
5. Canada, current prices, not seasonally adjusted	7
6. Canada, 1997 prices, seasonally adjusted	8
Section C - Tourism demand by non-residents (exports)	9
7. Canada, current prices, seasonally adjusted	10
8. Canada, current prices, not seasonally adjusted	11
9. Canada, 1997 prices, seasonally adjusted	12
Section D - Supply of tourism commodities	13
10. Canada, current prices, seasonally adjusted	14
11. Canada, current prices, not seasonally adjusted	15
12. Canada, 1997 prices, seasonally adjusted	16
Section E - Employment generated by tourism	17
13. Canada, number of jobs, seasonally adjusted	18
14. Canada, number of jobs, not seasonally adjusted	19
Section F - Tourism prices and gross domestic product	20
15. Tourism gross domestic product, seasonally adjusted	21
16. Tourism gross domestic product, not seasonally adjusted	22
17. Tourism gross domestic product, 1997 prices, seasonally adjusted	23
18. Implicit price indexes for tourism demand	24
Section G - Supplementary tables	25
19. International travellers, seasonally adjusted	26
20. International travellers, not seasonally adjusted	27
21. Receipts and payments on international travel account, seasonally adjusted	28
22. Receipts and payments on international travel account, not seasonally adjusted	29
23. Exchange rates in Canadian dollars per unit of foreign currency, not seasonally adjusted	30
24. Consumer price index, selected countries, not seasonally adjusted	31
25. Other related statistics, seasonally adjusted	32
Notes to supplementary tables	33

Table des matières

	Page
À propos de cette publication	iii
Indicateurs nationaux du tourisme, faits saillants	vii
Les concepts, les définitions et les méthodes	xii
Tableaux statistiques	
Section A - Demande touristique au Canada	1
1. Canada, en prix courants, données désaisonnalisées	2
2. Canada, en prix courants, données non désaisonnalisées	3
3. Canada, aux prix de 1997, données désaisonnalisées	4
Section B - Demande touristique intérieure	5
4. Canada, en prix courants, données désaisonnalisées	6
5. Canada, en prix courants, données non désaisonnalisées	7
6. Canada, aux prix de 1997, données désaisonnalisées	8
Section C - Demande touristique des non-résidents (exportations)	9
7. Canada, en prix courants, données désaisonnalisées	10
8. Canada, en prix courants, données non désaisonnalisées	11
9. Canada, aux prix de 1997, données désaisonnalisées	12
Section D - Offre de biens et services touristiques	13
10. Canada, en prix courants, données désaisonnalisées	14
11. Canada, en prix courants, données non désaisonnalisées	15
12. Canada, aux prix de 1997, données désaisonnalisées	16
Section E - Emploi généré par le tourisme	17
13. Canada, nombres d'emplois, données désaisonnalisées	18
14. Canada, nombres d'emplois, données non désaisonnalisées	19
Section F - Prix et produit intérieur brut touristiques	20
15. Produit intérieur brut touristique, données désaisonnalisées	21
16. Produit intérieur brut touristique, données non désaisonnalisées	22
17. Produit intérieur brut touristique, aux prix de 1997, données désaisonnalisées	23
18. Indices implicites de prix, demande touristique	24
Section G - Tableaux supplémentaires	25
19. Voyageurs internationaux, données désaisonnalisées	26
20. Voyageurs internationaux, données non désaisonnalisées	27
21. Recettes et dépenses au compte des voyages internationaux, données désaisonnalisées	28
22. Recettes et dépenses au compte des voyages internationaux, données non désaisonnalisées	29
23. Taux de change en dollars canadiens par unité de devise étrangère, données non désaisonnalisées	30
24. Indice des prix à la consommation, certain pays, données non désaisonnalisées	31
25. Autres statistiques connexes, données désaisonnalisées	32
Notes aux tableaux supplémentaires	33

Note to readers

Levels and shares of tourism spending are expressed in current dollars, adjusted for seasonal variations. Growth rates of tourism spending and GDP are expressed in real terms (i.e., adjusted for price changes) as well as adjusted for seasonal variations, unless otherwise indicated. Employment data are also seasonally adjusted. Associated percentage changes are presented at quarterly rates.

Seasonally adjusted estimates of overnight and same-day Canadian outbound travel to the United States, as found in National Tourism Indicators (NTI) Table 19, have been replaced with International Travel Survey data in this issue of the NTI. Prior to this, these data series were seasonally unadjusted.

Note aux lecteurs

Les niveaux et les parts des dépenses touristiques sont exprimés en dollars courants et corrigés pour tenir compte des variations saisonnières. Les taux de croissance des dépenses touristiques et du PIB sont présentés en termes réels (c.-à-d. rajustés en fonction des variations de prix) et sont corrigés pour tenir compte des variations saisonnières, sauf indication contraire. Les données sur l'emploi sont également désaisonnalisées. Les variations en pourcentage connexes sont présentées aux taux trimestriels.

Dans le tableau 19 des Indicateurs Nationaux du Tourisme (INT), les estimations des voyages des Canadiens aux États-unis « une nuit ou plus » et « même jour » ont été remplacées par les données de l'Enquête sur les voyages internationaux lors de cette diffusion des INT. Auparavant, ces séries étaient non désaisonnalisées.

National Tourism Indicators

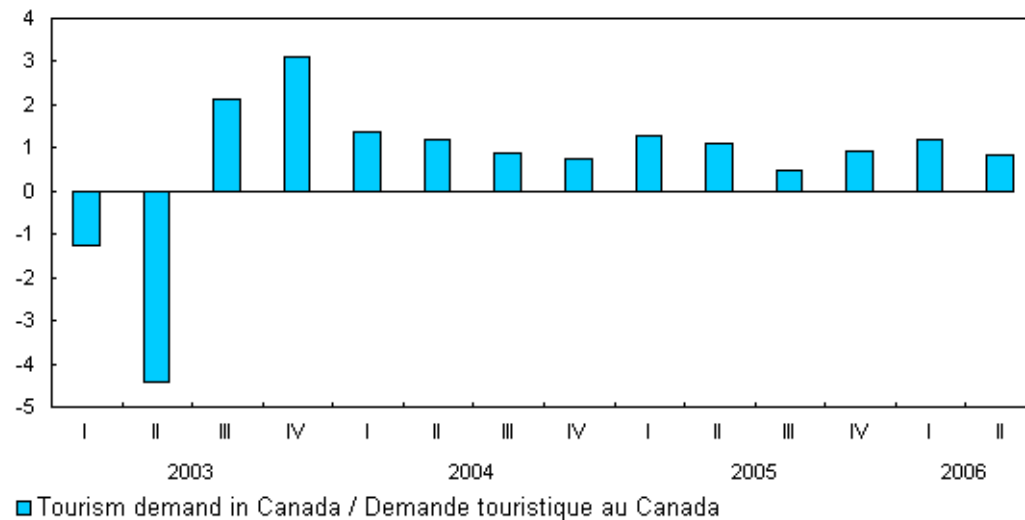
Second quarter 2006

Data adjusted for seasonality and price changes

Tourism spending advanced 0.8% in the second quarter of 2006 bolstered by spending of international visitors. The pace of domestic tourism spending slowed markedly after seven quarters of solid gains.

Tourism spending continues to grow Les dépenses touristiques toujours en croissance

% change - preceding quarter, adjusted for seasonal variation and inflation
variation en % - trimestre précédent, corrigées des variations saisonnières et inflation



Turnaround of international tourism spending

Spending by international visitors to Canada regained lost ground in the second quarter, growing 1.6%, after having slipped 8.9% over the previous five quarters.

A 2.5% increase in the number of overnight visitors from the US, the first increase in seven quarters, was the major factor behind the turnaround. On average, overnight visitors stay three or four days in the country and spend eight times as much as same-day visitors.

Indicateurs nationaux du tourisme

Deuxième trimestre de 2006

Données corrigées pour tenir compte des variations saisonnières et de prix

Les dépenses touristiques ont progressé de 0,8 % au deuxième trimestre de 2006, grâce aux dépenses des visiteurs étrangers. Le rythme de progression des dépenses touristiques intérieures a affiché un ralentissement marqué, après sept trimestres de hausses solides.

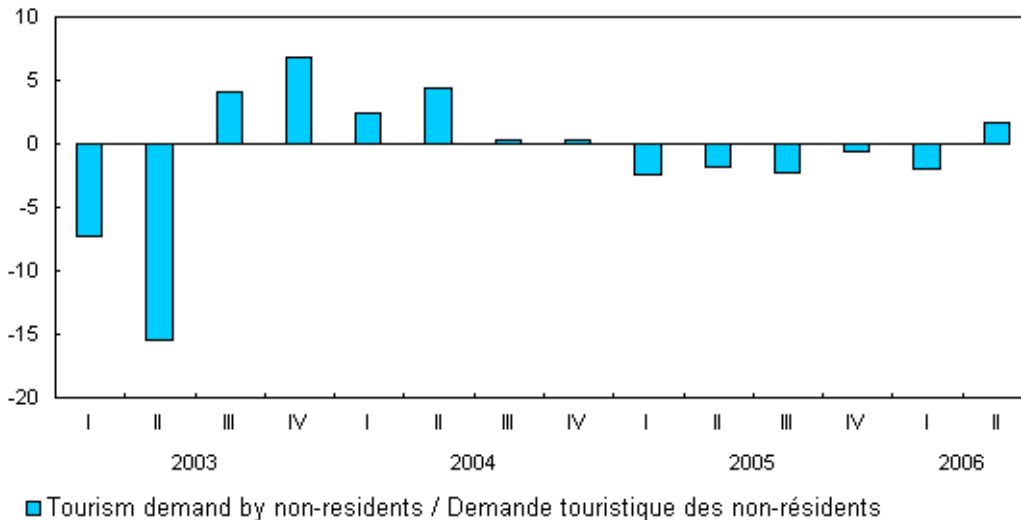
Reviement des dépenses touristiques internationales

Les dépenses des visiteurs internationaux au Canada ont regagné le terrain perdu au deuxième trimestre, avec une hausse de 1,6 %, après avoir reculé de 8,9 % au cours des cinq trimestres précédents.

Une augmentation de 2,5 % du nombre de visiteurs en provenance des États-Unis ayant séjourné au Canada une nuit ou plus, la première en sept trimestres, a été le principal facteur à la base de ce revirement. En moyenne, ces visiteurs passent de trois à quatre jours au pays et dépensent huit fois plus que les visiteurs qui ne séjournent qu'une journée.

Turnaround in non-resident spending Reviement des dépenses touristiques des non-résidents

% change - preceding quarter, adjusted for seasonal variation and inflation
variation en % - trimestre précédent, corrigées des variations saisonnières et inflation



The number of same-day visitors to Canada from the US, in contrast, fell 2.3%. This resulted in lower spending by international visitors on fuel and on vehicle repairs and parts.

Par contre, le nombre de visiteurs en provenance des États-Unis qui ne séjournent qu'une journée au Canada a diminué de 2,3 %, ce qui a entraîné des dépenses plus faibles des visiteurs étrangers en carburant et en réparations et pièces pour véhicules automobiles.

Slowdown of domestic tourism spending

The pace of domestic spending on tourism in Canada slowed to 0.6%, the weakest quarterly gain in two years. Declines were registered notably in spending on accommodation, food and beverage services, and recreation and entertainment.

Ralentissement des dépenses touristiques intérieures

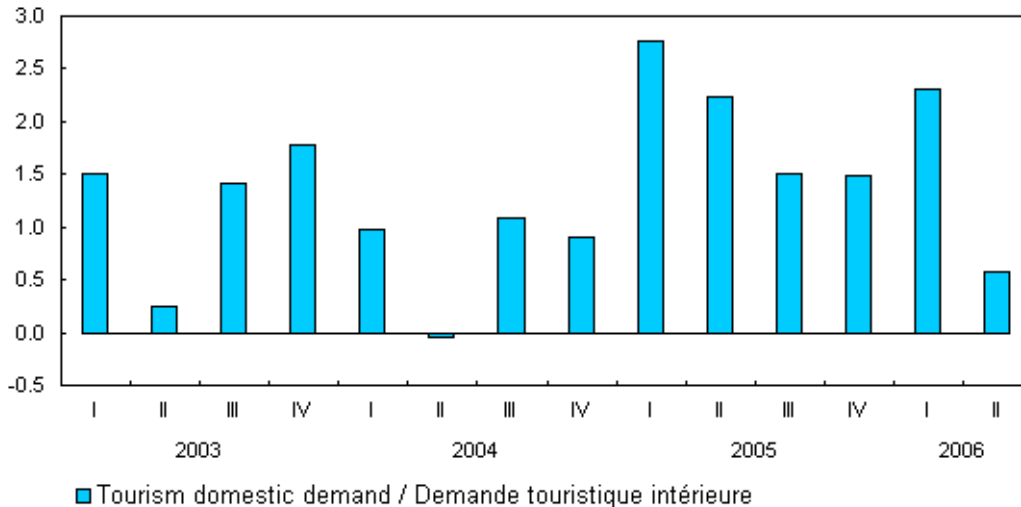
Le rythme des dépenses touristiques intérieures au Canada a ralenti, s'établissant à 0,6 %, la hausse trimestrielle la plus faible en deux ans. Les baisses ont touché principalement les dépenses au chapitre de l'hébergement, des services de restauration, et des loisirs et divertissements.

In contrast to the weakness on the domestic front, the number of Canadians travelling outside the country increased for the fourth quarter in a row. This contributed to a solid 3.7% hike in Canadians' spending on passenger air transport which bolstered domestic tourism demand (fares paid by Canadians travelling abroad on Canadian carriers are included in domestic tourism spending).

Par contraste avec la faiblesse enregistrée dans les dépenses intérieures, le nombre de Canadiens voyageant à l'extérieur du pays a augmenté pour le quatrième trimestre d'affilée. Cela a contribué à une augmentation marquée de 3,7 % des dépenses des Canadiens au chapitre du transport aérien de passagers, qui a alimenté la demande touristique intérieure (les tarifs aériens payés par les Canadiens qui se rendent à l'étranger à bord de transporteurs canadiens sont inclus dans les dépenses touristiques intérieures).

Tourism domestic demand slows**Ralentissement de la croissance de la demande touristique intérieure**

% change - preceding quarter, adjusted for seasonal variation and inflation
 variation en % - trimestre précédent, corrigées des variations saisonnières et inflation

**Increase in air transportation spending**

Total tourism spending on air transportation was up 2.4% in the second quarter, reflecting the increase in domestic spending on passenger air transportation. Outlays on passenger air transportation by international visitors on the other hand declined 4.1%.

Spending on other tourism commodities (excluding transportation) moderated in the second quarter. Total tourism spending on accommodation services, food and beverages services and other tourism commodities (which includes recreation and entertainment and travel agents) was flat.

Tourism employment continues to grow

The number of jobs attributable to tourism was up 0.7% in the second quarter of 2006. Much of the strength came from increased hiring in the accommodation industry, where tourism jobs were up 1.9%, and in food and beverage services (+0.4%).

Augmentation des dépenses au chapitre du transport aérien

Les dépenses touristiques totales au chapitre du transport aérien ont enregistré une hausse de 2,4 % au deuxième trimestre, du fait de la hausse des dépenses intérieures consacrées au transport aérien de passagers. Les dépenses relatives au transport aérien de passagers des visiteurs internationaux, par ailleurs, ont diminué de 4,1 %.

Les dépenses pour d'autres biens et services touristiques (sauf le transport) ont ralenti au deuxième trimestre. Les dépenses touristiques totales en services d'hébergement, services de restauration et autres biens et services touristiques (qui comprennent les loisirs et divertissements et les services des agents de voyage) ont été stables.

Croissance continue de l'emploi touristique

Le nombre d'emplois attribuables au tourisme était en hausse de 0,7 % au deuxième trimestre de 2006. Une part importante de cette vigueur a été le fait de l'augmentation du recrutement dans les services d'hébergement, où les emplois liés au tourisme ont affiché une hausse de 1,9 %, et dans les services de restauration (+0,4 %).

Tourism GDP in line with overall economy

Tourism gross domestic product (GDP) expanded 0.5% in the second quarter, about half the pace (+1.1%) registered in the first quarter and in line with the overall economy. The transportation industry continued to be the main source of strength, posting its twelfth consecutive quarterly gain in tourism GDP.

Looking ahead

Early indicators are mixed for the third quarter of 2006. According to the Business Conditions Survey for the Traveller Accommodation industries, almost as many hotel operators (27%) expect that occupancy rates will be lower in the third quarter, compared to one year ago, as those who expect rates will be higher (29%). On the other hand, hoteliers expecting room rates to rise (40%) outnumbered two-to-one those expecting them to fall (18%).

Data unadjusted for seasonality and expressed in current prices¹

Tourism spending in Canada reached \$16.4 billion in the second quarter of 2006, 8.2% more than a year ago. Domestic spending continued to be the main source of strength, gaining 11% compared to year-ago levels.

Continued strength in domestic tourism spending

Canadians continued to spend on tourism in the second quarter, with widespread increases across categories of spending.

Expenditures on transportation services recorded a 16% increase compared to one year ago, led by passenger air transport (+19%). The increased outlays on passenger air transport reflected both higher traffic volumes and higher ticket prices. Spending on accommodation services also made solid gains, advancing 17% on a year-over-year basis.

More modest gains were posted for Canadians' spending on food and beverage services and other tourism commodities (which include recreation and entertainment, travel agents and pre-trip expenses).

1. In this section, tourism spending is expressed at current prices and not adjusted for seasonal variations. Percentage changes are presented on a year-over-year basis.

Le produit intérieur brut généré par le tourisme augmente au même rythme que celui de l'ensemble de l'économie

Le produit intérieur brut (PIB) généré par le tourisme a affiché une hausse de 0,5 % au deuxième trimestre, soit la moitié de celle (+1,1 %) enregistrée au premier trimestre, ce qui correspond à l'augmentation de l'économie dans son ensemble. Le secteur du transport a continué d'être la principale source de la vigueur, affichant sa douzième hausse trimestrielle consécutive au chapitre du PIB généré par le tourisme.

Perspectives d'avenir

Les premiers indicateurs sont mixtes pour le troisième trimestre de 2006. Selon l'Enquête sur les perspectives du monde des affaires pour le secteur de l'hébergement des voyageurs, presque autant d'exploitants d'hôtels (27 %) s'attendent à ce que les taux d'occupation soient plus faibles au troisième trimestre, comparativement à il y a un an, que d'exploitants qui s'attendent à ce que les taux soient plus élevés (29 %). Par ailleurs, la proportion d'hôteliers qui s'attendent à ce que les tarifs des chambres augmentent (40 %) est deux fois plus élevée que celle des hôteliers qui s'attendent à ce qu'ils baissent (18 %).

Données non désaisonnalisées et exprimées aux prix courants¹

Au deuxième trimestre de 2006, les dépenses touristiques au Canada ont atteint 16,4 milliards de dollars, soit une hausse de 8,2 % par rapport à l'an dernier. Les dépenses intérieures ont continué d'être la principale source de la vigueur, avec une augmentation de 11 % par rapport aux niveaux de l'an dernier.

Vigueur soutenue des dépenses touristiques intérieures

Les Canadiens ont maintenu leurs dépenses au chapitre du tourisme au deuxième trimestre, des hausses généralisées ayant été enregistrées pour toutes les catégories de dépenses.

Les dépenses en services de transport ont progressé de 16 % par rapport à l'an dernier, du fait notamment du transport aérien de passagers (+19 %). Les dépenses plus élevées au chapitre du transport aérien de passagers rendent compte à la fois du plus grand achalandage et des prix plus élevés des billets. Les dépenses en services d'hébergement ont aussi affiché des hausses marquées, augmentant de 17 % par rapport à l'an dernier.

Des gains plus modérés ont été réalisés au chapitre des dépenses des Canadiens en services de restauration et autres biens et services touristiques (qui comprennent les loisirs et divertissements, les services des agents de voyage et les dépenses précédant un voyage).

1. Dans cette section, les dépenses touristiques sont exprimées en prix courants et ne sont pas désaisonnalisées. Les variations en pourcentage sont calculées par rapport à l'année précédente.

Spending by international visitors edges up

Spending by international visitors edged up 1.9% in the second quarter, compared to one year ago. This increase followed on the heels of four consecutive declines in outlays by visitors to Canada.

The strength came from passenger air transport, where spending increased 4.9% compared to year-ago levels, and accommodation services, where outlays were up 4.0%. These two items together represent about 40% of the spending of visitors to Canada.

Tourism employment

The number of jobs generated by tourism in Canada increased to 638,800 in the second quarter of 2006, up 1.3% from one year ago. The accommodation industry was the most active in terms of hiring, posting a 4.3% increase in the number of tourism jobs.

Légère hausse des dépenses des visiteurs étrangers

Les dépenses des visiteurs étrangers ont augmenté de 1,9 % au deuxième trimestre par rapport à la même période il y a un an. Cette augmentation fait suite à quatre baisses consécutives des dépenses des visiteurs au Canada.

La hausse est le fait du transport aérien de passagers, où les dépenses ont augmenté de 4,9 % par rapport à l'an dernier, et aux services d'hébergement, où elles étaient en hausse de 4,0 %. Ces deux éléments mis ensemble représentent environ 40% des dépenses des visiteurs au Canada.

Emploi touristique

Le nombre d'emplois liés au tourisme au Canada a augmenté pour atteindre 638 800 au deuxième trimestre de 2006, une hausse de 1,3 % par rapport à l'an dernier. Les services d'hébergement ont été les plus actifs du point de vue du recrutement, étant à l'origine d'une augmentation de 4,3 % du nombre d'emplois liés au tourisme.

Concepts, methodology and data quality

The following information is provided to help clarify the basic concepts and definitions and the main sources and methods underlying the National Tourism Indicators (NTI), as well as key aspects of data quality. This information is also intended to clarify the strengths and limitations of the NTI and to indicate how they can be effectively used and analysed.

The National Tourism Indicators provide timely information which facilitate ongoing monitoring and analysis of tourism and its related activities in Canada. The NTI cover the domestic supply of tourism commodities (such as transportation, accommodation, food & beverages, recreation & entertainment), the demand for these commodities by Canadian and foreign visitors, and the employment and GDP generated as a result of this demand. In addition to these key variables, other travel-related statistics are provided, including: number of international travellers to Canada by country of origin, exchange rates, inflation rate for the various tourism commodities. The NTI were developed to update the more comprehensive Tourism Satellite Account (TSA) on a quarterly and annual basis.

The Indicators are available about 90 days after the reference quarter. The statistical tables include actual data and percentage changes, for seasonally adjusted current and constant price estimates.

The NTI can be used in three general ways: (a) to assess the current state of tourism in Canada; (b) to analyse the development of tourism in Canada in terms of trends and structures; and (c) to support policy and strategic decisions. The Indicators show the relative importance of tourism markets in Canada, what percentage of activity is accounted for by each component of tourism demand, and which components are impacted the most from its growth or decline. The NTI can be used to support research on the trends, cycles and quarterly patterns in various tourism aspects or the industry as a whole. Comparisons can be drawn with other industries or the national economy. The NTI can also be used in the temporal analysis of relationships between different variables and the demand for or supply of tourism goods and services.

Concepts, méthodologie, qualité des données

Les renseignements ci-dessous visent à fournir des précisions sur les définitions et les concepts de base, les principales sources de données et les méthodes qui sous-tendent les Indicateurs nationaux du tourisme (INT) ainsi que sur des aspects clés de la qualité des données. Ces renseignements visent également à fournir des éclaircissements sur les points forts et les limites des INT et à montrer comment utiliser et analyser ces derniers de façon efficace.

Les Indicateurs nationaux du tourisme fournissent de l'information actuelle qui facilite l'analyse et l'observation courantes du tourisme et de ses activités connexes au Canada. Les INT portent sur l'offre intérieure de biens et services touristiques (tels le transport, l'hébergement, la restauration, les loisirs et divertissements), la demande pour ces biens et services provenant des Canadiens et des visiteurs étrangers, de même que l'emploi et le PIB générés par cette demande. D'autres statistiques reliées au tourisme viennent se greffer à cet ensemble: nombre de visiteurs internationaux entrant au Canada par pays d'origine, quelques taux de change, le taux d'inflation pour les divers biens et services touristiques. Les INT ont été développés afin de mettre à jour le Compte satellite du tourisme (CST) sur une base trimestrielle et annuelle.

Les INT sont disponibles environ 90 jours après le trimestre de référence. Les tableaux statistiques présentent les données sous forme actuelle ou exprimées en termes de taux de variation, et les données désaisonnalisées sont exprimées en prix courants et constants.

Les INT peuvent être utilisés de trois façons générales : (a) évaluer l'état actuel du tourisme au Canada; (b) étudier l'évolution du tourisme au pays en termes de tendances et de structures; (c) fournir une base de décisions en matières de politiques ou de stratégies. Les INT nous permettent ainsi de connaître l'importance économique du tourisme au pays, la part relative des grands marchés touristiques, la répartition des différentes composantes de la consommation touristique et de déterminer celles qui sont affectées le plus de sa croissance ou baisse. Les INT peuvent servir de fondement pour analyser les tendances, les cycles, les schémas trimestriels de divers aspects du tourisme ou de son ensemble. Des comparaisons de ces aspects sont ainsi possible avec d'autres industries ou avec l'économie nationale. Les INT permettent aussi d'établir des liens entre les différentes variables ainsi que l'offre et la demande de biens et services touristiques.

The data are used by various stakeholders in the field of tourism, e.g. federal and provincial government officials, researchers as well as by college and university professors and students. The data are also used by international organizations (OECD, World Tourism Organization), journalists and large businesses.

Concepts and variables measured

Tourism: The definition of tourism in the NTI follows that adopted by the World Tourism Organization and the United Nations Statistical Commission: “the activities of persons travelling to and staying in places outside their usual environment for not more than one consecutive year for leisure, business and other purposes”.

Visitors are persons who undertake tourism as defined above. They are referred to as either tourists (those who stay overnight or longer in the place visited), or same-day visitors.

Tourism industries would cease to exist or would continue to exist only at significantly reduced levels of activity in the absence of tourism. Examples of tourism industries include air transportation and accommodation.

Tourism commodities are ones for which a significant part of their total demand comes from visitors. Examples include travel agency services and rail transportation services.

Tourism demand is defined as the spending of Canadian and non-resident visitors on domestically produced commodities. It is the sum of tourism domestic demand and tourism exports.

Tourism domestic demand is the spending in Canada by Canadian visitors on domestically produced commodities.

Tourism exports is spending by foreign visitors on Canadian-produced tourism goods and services. It includes spending that may take place outside of Canada, for instance, the purchase of an airline ticket from a Canadian international carrier, to travel to Canada.

Les données sont utilisées par divers intervenants dans le domaine du tourisme, p.ex. les spécialistes des gouvernements fédéral et provinciaux, chercheurs ainsi que les professeurs et étudiants des collèges et universités. Les organisations internationales (OCDE, Organisation mondiale du tourisme), les journalistes et les grandes entreprises font aussi appel aux INT.

Concepts et variables mesurées

Tourisme: La définition utilisée dans les INT est celle adoptée par l'Organisation mondiale du tourisme et la Commission statistique des Nations Unies, et se lit comme suit: “les activités déployées par les personnes au cours de leurs voyages et de leurs séjours dans les lieux situés en dehors de leur environnement habituel pour une période consécutive qui ne dépasse pas une année, à des fins de loisirs, pour affaires et autres motifs.”

Visiteurs: Les personnes entreprenant les activités du tourisme tel que définies plus haut, sont considérées comme des touristes, (ceux qui passent une nuit ou plus dans le lieu visité), ou des visiteurs d'un jour.

Les industries touristiques sont celles qui, en l'absence de tourisme, cesseraient d'exister ou continueraient d'exister mais à un niveau d'activité sensiblement réduit. Le transport aérien et le logement sont des exemples d'industries touristiques.

Les biens et services touristiques sont ceux pour lesquels une part significative de leur demande totale au Canada provient des visiteurs. Les services d'agences de voyages et le transport ferroviaire en sont des exemples.

La demande touristique comprend les dépenses effectuées par les visiteurs canadiens et étrangers au titre des biens et services produits au Canada. Elle correspond à la somme de la demande touristique intérieure et des exportations touristiques.

La demande touristique intérieure représente les dépenses des résidents canadiens au Canada, en biens et services produits au pays.

Les exportations touristiques comprennent les dépenses des visiteurs étrangers, en biens et services produits au Canada. Cela comprend des dépenses qui peuvent être effectuées à l'extérieur du Canada, comme l'achat d'un billet d'avion d'un transporteur international canadien, pour un voyage au Canada.

Tourism Gross Domestic Product is the unduplicated value of production, within the boundaries of a region, of goods and services purchased by tourists. In the NTI, GDP is calculated at basic prices in both current and constant dollars. Only direct GDP is calculated in the NTI. GDP is also generated indirectly in the upstream production chain of a good or service. Although these indirect effects can be linked to tourism, they are not included in GDP.

Domestic supply of tourism commodities is defined as the total production in Canada of the tourism commodities which are mainly produced by tourism industries. Not all of domestic supply is purchased by visitors, so that supply exceeds tourism demand for the NTI. For example, visitors purchase only a small proportion of food and beverage services, with most going to local consumption. Also, supply does not include imports. For example the sale of a ticket on a non-Canadian airline is excluded from supply.

Tourism employment is a measure of employment in tourism and non-tourism industries. Tourism employment measures the number of jobs in an industry generated by, or attributable to, tourism spending on the goods and/or services produced by that industry. It is based on an estimate of jobs rather than "hours of work". Thus, someone who works 10 hours a week counts for as much, by this measure, as someone who works 50 hours a week.

Data sources and methodology

Data sources

There are several main data sources for the NTI, all originating from Statistics Canada. The TSA provides benchmark totals, in current dollars, for the years 1988, 1992, 1996, 1998 and 2000.

For other years, the Input-Output (I-O) tables are used to calculate annual levels of tourism supply and tourism GDP. Annual levels for employment are calculated using data from the Labour Productivity Database. Demand totals come from the Canadian Travel Survey (CTS) and the International Travel Survey (ITS). The ITS data come via the Canadian Balance of Payments (BOP) Accounts. For years in which I-O data are not available, the NTI are based on quarterly estimates.

Le produit intérieur brut lié au tourisme est la valeur de la production sans double compte, à l'intérieur des limites d'une région, des biens et services achetés par les touristes. Dans les INT, le PIB est calculé aux prix de base en dollars courants et en dollars constants. Seul le PIB direct est calculé dans les INT. Le PIB est également produit indirectement en amont dans la chaîne de production d'un bien ou service. Bien que ces effets indirects puissent être liés au tourisme, ils ne sont pas inclus dans le PIB.

L'offre intérieure de biens et services touristiques est égale à la production totale au Canada des biens et services touristiques produits principalement par les industries touristiques. Toutefois, les biens et services touristiques ne sont pas achetés uniquement par les visiteurs; par conséquent, l'offre est supérieure à la demande touristique dans les INT. Par exemple, une petite partie seulement des services de restauration est consommée par les visiteurs, la majeure partie étant pour consommation locale. De plus, les importations ne sont pas incluses. Par exemple, la vente d'un billet d'avion auprès d'un transporteur aérien étranger est exclue du calcul de l'offre.

L'emploi attribuable au tourisme est une mesure de l'emploi dans les industries touristiques et non touristiques. L'emploi touristique mesure le nombre d'emplois dans une industrie générés par les dépenses touristiques ou attribuables à ces dépenses, au titre des biens et (ou) des services produits par cette industrie. Il se définit en fonction d'une estimation du nombre d'emplois plutôt que du nombre d'heures de travail. Ainsi, une personne travaillant 10 heures par semaine durant toute l'année a la même importance qu'une autre travaillant 50 heures par semaine durant la même période.

Sources de données et méthodologie

Sources de données

Plusieurs principales sources de données sont utilisées pour les INT, toutes provenant de Statistique Canada. Le CST fournit des totaux repères, en dollars courants, pour les années 1988, 1992, 1996, 1998 et 2000.

Pour les autres années, on utilise les tableaux d'entrées-sorties pour calculer les niveaux annuels de l'offre touristique et du PIB touristique. Pour l'emploi, les niveaux annuels sont calculés à l'aide des données de la Base de données sur la productivité du travail. La demande totale est établie d'après les données de l'Enquête sur les voyages des Canadiens (EVC) et de l'Enquête sur les voyages internationaux (EVI). Les données de l'EVI sont tirées des Comptes de la balance des paiements (BDP) du Canada. Pour les années pour lesquelles des données d'entrées-sorties ne sont pas disponibles, les INT sont fondés sur des estimations trimestrielles.

Quarterly indicators for tourism supply are based on selected components of consumer spending from the Income and Expenditure Accounts and on GDP for selected industries from the measures of monthly GDP by industry accounts. The quarterly tourism expenditure data follow quarterly patterns from the CTS and the ITS. The quarterly tourism employment data are based on the Survey of Employment, Payroll and Hours (SEPH). Tourism GDP is calculated based on demand, supply and employment.

General methodology

The indicators of supply, demand, GDP and employment are benchmarked to the TSA levels and are projected for the years preceding and following the benchmarks. The five benchmark years in current use are 1988, 1992, 1996, 1998 and 2000.

The NTI supply indicators use results from Statistics Canada's input-output tables, which are based on quarterly and annual surveys of industries and their revenues (production). For periods not covered by the most recent I-O data the indicators are estimated on the basis of: (i) results of selected industry surveys or employment surveys, (ii) personal consumption expenditures on items closely related to the tourism goods and services being estimated, or (iii) industry-specific production figures (GDP).

Once supply estimates have been calculated, total demand is obtained by using the ratio of demand to supply from the TSA benchmarks. Estimates used to determine the travel account balance for the Canadian balance of payments provide an overall total for demand by non-residents (tourism exports). Expenditure information is collected quarterly through Canada Customs, while international travellers entering or returning to Canada are counted monthly. Total non-resident demand is then broken down by type of expenditure using travel profiles generated during the detailed calculation of the TSA. The methodology to calculate domestic demand estimates has two separate components. First, a derived estimate is constructed taking total demand minus the non-resident demand at an annual level. This "top-down" approach is further supplemented by the CTS data. Quarterly patterns for commodities are taken from the CTS and used to distribute the annual data.

Like the supply and demand indicators, the NTI employment estimates are benchmarked to the TSA estimates, which in turn are based on measures from the Labour Productivity Accounts. The Labour Force Survey is used primarily to produce control totals, and SEPH is

Les indicateurs trimestriels de l'offre touristique sont fondés sur certaines composantes des dépenses des consommateurs tirées des Comptes des revenus et des dépenses et sur le PIB de certaines industries selon les mesures des comptes mensuels du PIB par industrie. Les données trimestrielles sur les dépenses touristiques suivent les tendances trimestrielles selon l'EVC et l'EVI. Les données trimestrielles sur l'emploi généré par le tourisme sont fondées sur l'Enquête sur l'emploi, la rémunération et les heures de travail (EERH). Le PIB du tourisme est calculé en fonction de la demande, de l'offre et de l'emploi.

Méthodologie générale

Les indicateurs de l'offre, de la demande et de l'emploi sont étalonnés aux niveaux du CST et font l'objet de projection pour les années qui précèdent et suivent les niveaux repères. Les cinq années repères présentement utilisées sont 1988, 1992, 1996, 1998 et 2000.

Les indicateurs de l'offre sont basés sur les résultats provenant des tableaux d'entrées-sorties de Statistique Canada, lesquelles se fondent sur les enquêtes annuelles et trimestrielles portant sur les industries et leurs revenus (production). Pour les périodes non couvertes par les plus récentes données des entrées-sorties, les indicateurs font l'objet de projections à partir de tendances estimées en utilisant (i) des résultats d'enquêtes auprès de composantes d'industries ou d'enquêtes sur l'emploi, (ii) des dépenses personnelles de consommation sur les éléments les plus étroitement reliés aux biens et services touristiques à estimer, (iii) des mesures de production (PIB) par industrie.

Une fois les estimations de l'offre calculées, on obtient la demande totale en utilisant le ratio de la demande à l'offre selon les données repères du CST. Les estimations des recettes pour établir le solde des voyages aux fins de la Balance canadienne des paiements permettent d'obtenir la mesure globale de la demande effectuée par les non-résidents (exportations touristiques). L'information est colligée sur une base trimestrielle par l'entremise des services douaniers dans le cas des dépenses des non-résidents et mensuelle pour les dénombrements des voyageurs internationaux entrant au Canada. La demande globale des non-résidents est par la suite répartie par type de dépenses au moyen de profils de voyages établis lors du calcul détaillé du CST. La méthodologie utilisée pour calculer les estimations de la demande intérieure comprend deux composantes distinctes. D'abord, une estimation est établie à partir de la demande totale moins la demande des non-résidents au niveau annuel. Les données de l'EVC viennent s'ajouter à cette approche « descendante ». Les profils trimestriels pour les biens et les services sont tirés de l'EVC et utilisés pour répartir les données annuelles.

Comme les indicateurs de l'offre et de la demande, les estimations de l'emploi selon les INT sont étalonnées en fonction des estimations du CST, lesquelles sont fondées à leur tour sur les mesures des comptes de productivité du travail. L'Enquête sur la population active est utilisée principalement

used primarily to compute the industry-by-industry breakdown. The latter data are also used to project the quarterly estimates on a current basis. The data, which estimate direct employment, are then seasonally adjusted.

Similarly, GDP estimates are based on TSA annual benchmarks. Quarterly movements and non-benchmark year estimates are calculated using tourism expenditure as an indicator. These direct measures of GDP are then seasonally adjusted.

Seasonal adjustment

Tourism is dominated by large seasonal fluctuations exhibiting similar patterns from one year to the next. For the convenience of users, these regular variations are removed, through a statistical technique known as seasonal adjustment, to help isolate underlying trends. Two versions of the quarterly NTI are available, one unadjusted and the other adjusted for seasonal variation.

All seasonally adjusted series of the quarterly NTI are derived using the X11ARIMA method. The adjustment is generally made at the lowest level of aggregation and seasonally adjusted aggregates are obtained by summation. The advantages of this approach are twofold. First, by carrying out the seasonal adjustment at the most detailed level, seasonal shifts in the aggregates are more easily explained. Second, the calculation of seasonally adjusted aggregates by summation preserves the accounting identities in the system and this is much more convenient for users.

Current and constant price estimates

Values expressed in the prices of the period being referred to are commonly called current price estimates. This is the most natural method of valuation, because it uses the prices observed in the economy in the year for which they are being measured. The NTI also provide some estimates that are valued at the prices of another period, the year 1997. The purpose of such a valuation is to facilitate the analysis of period-to-period movements of the NTI, by eliminating the effect of price change (or inflation).

An increase or decrease in value from one period to another results from the joint effect of a change in the quantities of goods and services produced and of a change in the prices at which they are sold. The decomposition of the value-change into separate price and quantity components is accomplished by recalculating a series at the prices of some base period. The resulting period-to-period changes in these constant price estimates are interpreted as showing the "real" or

pour produire des totaux de contrôle et l'EERH, principalement pour calculer la ventilation par industrie. On utilise cette dernière source pour projeter les estimations trimestrielles sur une base courante. Les données, qui permettent d'estimer l'emploi direct, sont ensuite désaisonnalisées.

De même, les estimations du PIB sont fondées sur les repères annuels du CST. On calcule les variations trimestrielles et les estimations pour les années autres que l'année de référence en utilisant comme indicateur les dépenses touristiques. Ces mesures directes du PIB sont ensuite désaisonnalisées.

Désaisonnalisation

Le tourisme est caractérisé par de grandes fluctuations saisonnières d'allure similaire année après année. Dans l'intérêt des utilisateurs, on élimine ces variations régulières saisonnières afin d'aider à isoler les tendances sous-jacentes à l'aide d'une technique statistique connue sous le nom de désaisonnalisation. Les INT trimestriels existent en deux versions: l'une non ajustée, et l'autre, ajustée pour tenir compte des variations saisonnières.

Toutes les séries trimestrielles désaisonnalisées des INT sont produites par la méthode X11ARMMI. L'ajustement est généralement effectué au plus faible niveau d'agrégation et les agrégats désaisonnalisés sont obtenus par sommation. Cette approche offre un double avantage. D'une part, en procédant à la désaisonnalisation au niveau le plus détaillé, il est plus facile d'expliquer les variations saisonnières dans les agrégats. D'autre part, le calcul des agrégats désaisonnalisés par sommation permet de conserver les identités comptables du système, ce qui est beaucoup plus pratique pour les utilisateurs.

Estimations en prix courants et constants

Les estimations exprimées en prix relatifs à la période de référence sont généralement appelées des estimations en prix courants. Cette méthode d'évaluation est la plus naturelle parce qu'elle est fondée sur les prix observés dans l'économie durant l'année pour laquelle ils sont mesurés. Les INT comprennent aussi des estimations aux prix d'une autre période, soit l'année 1997. Le but de tels calculs est de faciliter l'analyse des variations des INT d'une période à l'autre en éliminant l'effet des variations de prix (ou inflation).

Une augmentation ou une diminution d'une valeur d'une période à l'autre est le résultat conjugué d'un changement dans le volume de biens et services produits et d'un changement dans les prix auxquels ils sont vendus. La décomposition de la variation totale en ses éléments prix et quantité permet d'obtenir des estimations en prix constants. On y parvient en calculant à nouveau une série avec les prix d'une année de base donnée. Les variations d'une période à l'autre dans ces estimations en prix constants sont censées traduire la

"inflation-adjusted" growth in the series. The NTI constant price estimates are expressed at the prices of the year 1997. Thus, for example, the estimate of tourism demand at 1997 prices for 1999 is less than the one at current prices. The difference reflects the fact that the market prices of most goods and services increased between 1997 and 1999.

Price indexes

The previous section addressed the topic of measuring tourism at the constant prices of some base period. The resulting estimates of "real tourism" gauge the volume of tourism. Dividing the current price series for tourism by the corresponding series at constant prices yields an Implicit Price Index (IPI). The variable-weighted nature of IPIs should always be kept in mind. Movements in these indexes reflect not just price-change, but also variation in the volumes of different goods and services. The impact of weight-shifts on observed period-to-period changes in the tourism implicit price index can be quite significant.

Revisions

Preceding quarters of the year are revised when the current quarter is published. In years when an updated Tourism Satellite Account (TSA) is not available, revisions extending back four years are made with the publication of first quarter data. In years when an updated TSA is available, revisions extending back six or seven years are made. The data are not normally revised again except when historical revisions are carried out.

Reference period

The National Tourism Indicators are available about 90 days after the reference quarter.

Data quality (accuracy)

No direct measures of the margin of error in the estimates can be calculated. The quality of the estimates can be inferred from analysis of revisions and from a subjective assessment of the data sources and methodology used in the preparation of the estimates.

Comparability of data and related sources

The NTI are based on a wide array of related and comparable data. Supply estimates generally follow the trends of the output measures for industries in the I-O system and the GDP by industry accounts.

croissance économique "réelle", c'est-à-dire la croissance "ajustée en tenant compte de l'inflation". Les estimations en prix constants des INT sont exprimées en prix de l'année 1997. Ainsi, par exemple, l'estimation de la demande touristique aux prix de 1997 pour 1999 est moindre que celle en prix courants. L'écart traduit le fait que les prix du marché de la plupart des biens et services se sont accrus entre 1997 et 1999.

Indices de prix

La section précédente abordait la question de la mesure du tourisme en prix constants d'une période de référence donnée. Les estimations ainsi obtenues du "tourisme réel" permettent d'évaluer le volume de l'activité économique. La division des séries en prix courants du tourisme par les séries correspondantes en prix constants donne des indices implicites de prix (IIP) qui, avec les séries en prix constants, décomposent effectivement le tourisme aux prix du marché en ses éléments de prix et de volume. On doit toutefois toujours se rappeler que les IIP sont à pondération variable. L'évolution de ces indices traduit non seulement des variations de prix mais aussi des changements dans la pondération des divers biens et services. L'effet des déplacements de pondération sur la variation de l'indice implicite de prix du tourisme d'une période à l'autre s'avère parfois assez important.

Révisions

Les données des trimestres précédents de l'année sont révisées au moment de la publication des données du trimestre courant. Les années où un compte satellite du tourisme (CST) à jour n'est pas disponible, des révisions sont apportées aux données des quatre années précédentes au moment de la publication des données du premier trimestre. Les années où un CST à jour est disponible, des révisions sont apportées aux données des six ou sept années précédentes. Normalement, les données ne sont plus révisées après cela, sauf quand une révision historique est réalisée.

Période de référence

Les INT sont disponibles environ 90 jours après le trimestre de référence.

Qualité des données (exactitude)

Aucune mesure directe de la marge d'erreur des estimations ne peut être calculée. La qualité des estimations peut être établie à partir de l'analyse des révisions et d'une évaluation subjective des sources de données et de la méthodologie ayant servi à la préparation des estimations.

Comparabilité des données et des sources connexes

Les INT sont fondés sur une vaste gamme de données reliées et comparables. Les estimations de l'offre généralement suivent les tendances des mesures de la production pour les industries dans le système des entrées-sorties et les comptes du PIB par industrie.

Tourism expenditures have similar trends to related consumer spending series. However, because tourism includes both personal and business travel, the trends are not the same.

Non-resident spending, or tourism exports, is based on Balance of Payments data, which in turn come from the ITS. The NTI however, do not include certain items in the BOP travel account (airline crews, medical and education travel) and so the data, while similar, are not identical.

Employment and GDP in the NTI are comparable to SEPH and GDP by industry data for tourism industries. The NTI however only includes the employment or production that is attributable to tourism.

Les dépenses touristiques affichent des tendances similaires à celles des séries sur les dépenses des consommateurs connexes. Toutefois, comme le tourisme englobe à la fois les voyages pour motifs personnels et les voyages d'affaires, les tendances ne sont pas les mêmes.

Les dépenses des non-résidents, ou exportations touristiques, sont fondées sur les données de la balance des paiements qui, à leur tour, sont tirées de l'EVI. Les INT, toutefois, ne comprennent pas certains postes dans le compte des voyages de la BDP (déplacements des équipages d'avion ainsi que pour raisons médicales et pour études), de sorte que les données sont similaires mais non identiques.

L'emploi et le PIB dans les INT sont comparables aux données de l'EERH et aux données sur le PIB par industrie pour les industries touristiques. Les INT, toutefois, ne comprennent que l'emploi ou la production attribuable au tourisme.

Section A

Tourism demand in Canada

Section A

Demande touristique au Canada

Table 1 Tourism demand in Canada
Tableau 1 Demande touristique au Canada

Seasonally adjusted, millions of dollars and percentage change, preceding period
 Données désaisonnalisées, millions de dollars et variation en pourcentage, période précédente

	CANSIM	2004 II	2004 III	2004 IV	2005 I	2005 II	2005 III	2005 IV	2006 I	2006 II	2004	2005
1 Transportation <i>Transport</i>	V81366	5,143 3.5	5,146 0.1	5,288 2.8	5,441 2.9	5,701 4.8	5,979 4.9	6,022 0.7	6,097 1.2	6,432 5.5	20,544 9.8	23,143 12.7
2 Passenger air transport <i>Transport aérien de passagers</i>	V81367	2,671 2.7	2,659 -0.4	2,707 1.8	2,818 4.1	3,008 6.7	3,140 4.4	3,177 1.2	3,281 3.3	3,455 5.3	10,635 9.9	12,143 14.2
3 Passenger rail transport <i>Transport ferroviaire de passagers</i>	V81368	67 0.2	69 3.3	70 2.2	71 1.2	71 -0.3	73 2.6	74 1.6	74 0.3	77 4.0	273 4.5	290 6.1
4 Interurban bus transport <i>Transport par autobus interurbain</i>	V81369	220 4.0	225 2.1	227 1.1	228 0.3	228 0.3	232 1.8	234 0.6	238 2.0	243 1.8	883 9.5	922 4.4
5 Vehicle rental <i>Location de véhicules</i>	V81370	408 3.0	416 2.0	418 0.3	420 0.6	422 0.5	426 0.9	428 0.5	428 0.0	435 1.6	1,639 7.7	1,696 3.5
6 Vehicle repairs and parts <i>Réparations et pièces de véhicules</i>	V81371	270 1.0	274 1.5	286 4.2	288 0.8	291 1.1	296 1.8	300 1.4	299 -0.3	301 0.8	1,097 5.4	1,175 7.1
7 Vehicle fuel <i>Carburant de véhicules</i>	V81372	1,366 6.0	1,360 -0.4	1,437 5.6	1,470 2.3	1,533 4.3	1,661 8.3	1,652 -0.5	1,617 -2.1	1,761 8.9	5,452 12.1	6,316 15.9
8 Other transportation <i>Autres moyens de transport</i>	V81373	141 2.7	143 1.0	144 0.6	145 1.2	148 1.7	152 2.5	156 3.3	159 1.6	160 0.8	565 6.9	601 6.4
9 Accommodation <i>Hébergement</i>	V81374	2,262 2.1	2,297 1.6	2,333 1.6	2,334 0.0	2,376 1.8	2,400 1.0	2,431 1.3	2,485 2.2	2,513 1.1	9,108 7.6	9,542 4.8
10 Food and beverage services <i>Restauration</i>	V81378	2,249 1.6	2,266 0.8	2,274 0.4	2,293 0.8	2,324 1.3	2,342 0.8	2,363 0.9	2,410 2.0	2,428 0.7	9,003 4.6	9,322 3.5
11 Other tourism commodities <i>Autres biens et services touristiques</i>	V81384	2,485 1.4	2,528 1.7	2,531 0.1	2,559 1.1	2,608 1.9	2,647 1.5	2,678 1.2	2,707 1.1	2,703 -0.1	9,994 3.6	10,491 5.0
12 Recreation and entertainment <i>Loisirs et spectacles</i>	V81385	1,155 1.4	1,174 1.6	1,167 -0.6	1,176 0.7	1,192 1.4	1,202 0.8	1,224 1.8	1,235 1.0	1,232 -0.2	4,636 5.0	4,793 3.4
13 Travel agency services <i>Services d'agences de voyages</i>	V81386	728 1.5	747 2.5	749 0.3	756 1.0	773 2.2	790 2.2	798 1.0	806 1.0	799 -0.9	2,941 1.8	3,116 5.9
14 Pre-trip expenditures <i>Dépenses avant le voyage</i>	V29788882	557 0.9	558 0.2	570 2.2	584 2.5	596 2.1	603 1.2	609 1.0	618 1.4	624 1.0	2,237 2.7	2,392 6.9
15 Convention fees <i>Frais de conférence</i>	V29788883	44 5.7	49 12.7	45 -8.4	44 -3.4	47 7.3	52 11.0	47 -10.1	47 0.9	48 1.7	180 7.3	190 5.3
16 Total tourism commodities <i>Total, biens et services touristiques</i>	V81365	12,138 2.4	12,237 0.8	12,426 1.5	12,628 1.6	13,009 3.0	13,368 2.8	13,493 0.9	13,698 1.5	14,076 2.8	48,649 7.1	52,498 7.9
17 Total other commodities <i>Total des autres biens et services</i>	V81388	2,454 1.6	2,482 1.1	2,510 1.1	2,528 0.7	2,558 1.2	2,572 0.5	2,586 0.5	2,600 0.5	2,618 0.7	9,861 4.8	10,244 3.9
18 Tourism expenditures <i>Dépenses touristiques</i>	V81364	14,592 2.3	14,719 0.9	14,936 1.5	15,156 1.5	15,567 2.7	15,940 2.4	16,078 0.9	16,298 1.4	16,694 2.4	58,510 6.7	62,742 7.2

Table 2 Tourism demand in Canada
Tableau 2 Demande touristique au Canada

Not seasonally adjusted, millions of dollars and percentage change, preceding year
 Données non désaisonnalisées, millions de dollars et variation en pourcentage, année précédente

	CANSIM	2004 II	2004 III	2004 IV	2005 I	2005 II	2005 III	2005 IV	2006 I	2006 II	2004	2005
1 Transportation <i>Transport</i>	V81391	4,868 14.1	7,197 12.4	4,464 10.3	4,419 10.1	5,403 11.0	8,273 14.9	5,048 13.1	4,877 10.4	6,106 13.0	20,544 9.8	23,143 12.6
2 Passenger air transport <i>Transport aérien de passagers</i>	V81392	2,558 14.8	3,526 15.6	2,266 7.0	2,526 10.5	2,915 14.0	4,079 15.7	2,622 15.7	2,870 13.6	3,372 15.7	10,635 9.9	12,143 14.2
3 Passenger rail transport <i>Transport ferroviaire de passagers</i>	V81393	69 6.8	86 6.6	66 5.1	57 7.2	73 6.3	90 4.7	70 6.9	59 4.5	77 5.3	273 4.6	290 6.1
4 Interurban bus transport <i>Transport par autobus interurbain</i>	V81394	213 8.6	251 12.5	233 11.5	202 8.5	220 3.4	259 3.1	241 3.5	210 3.9	233 6.0	883 9.5	922 4.4
5 Vehicle rental <i>Location de véhicules</i>	V81395	372 8.6	651 9.1	336 7.0	295 5.3	384 3.3	668 2.5	350 4.0	305 3.4	389 1.3	1,639 7.7	1,696 3.5
6 Vehicle repairs and parts <i>Réparations et pièces de véhicules</i>	V81396	255 4.5	405 3.4	241 9.9	211 7.3	275 8.0	435 7.4	253 5.4	218 3.3	287 4.4	1,097 5.4	1,175 7.1
7 Vehicle fuel <i>Carburant de véhicules</i>	V81397	1,270 18.5	2,077 10.9	1,211 18.8	1,001 12.2	1,398 10.1	2,529 21.8	1,387 14.5	1,074 7.2	1,601 14.5	5,452 12.1	6,316 15.9
8 Other transportation <i>Autres moyens de transport</i>	V81398	132 9.8	200 7.4	112 5.9	127 4.7	137 4.3	213 6.3	124 10.7	141 11.1	146 6.3	565 6.9	601 6.4
9 Accommodation <i>Hébergement</i>	V81399	2,358 11.9	3,153 9.5	2,019 6.4	1,662 5.3	2,467 4.6	3,305 4.8	2,107 4.4	1,807 8.7	2,734 10.8	9,108 7.6	9,541 4.8
10 Food and beverage services <i>Restauration</i>	V81403	2,220 5.6	3,396 5.1	1,758 3.6	1,683 3.3	2,299 3.6	3,504 3.2	1,836 4.4	1,783 5.9	2,405 4.6	9,003 4.6	9,322 3.5
11 Other tourism commodities <i>Autres biens et services touristiques</i>	V81409	2,416 3.6	3,589 5.7	2,053 3.7	2,021 4.4	2,541 5.1	3,753 4.6	2,176 6.0	2,138 5.8	2,645 4.1	9,994 3.6	10,491 5.0
12 Recreation and entertainment <i>Loisirs et spectacles</i>	V81410	1,060 5.1	2,012 6.1	775 3.7	812 2.8	1,096 3.4	2,074 3.1	812 4.9	862 6.3	1,133 3.4	4,636 5.0	4,793 3.4
13 Travel agency services <i>Services d'agences de voyages</i>	V81411	715 1.5	932 6.8	637 4.5	691 5.3	759 6.1	985 5.7	681 6.8	729 5.5	790 4.2	2,941 1.8	3,116 5.9
14 Pre-trip expenditures <i>Dépenses avant le voyage</i>	V29788876	595 3.1	586 2.3	598 2.5	485 5.7	638 7.1	633 8.0	637 6.6	511 5.5	670 5.0	2,237 2.7	2,392 6.9
15 Convention fees <i>Frais de conférence</i>	V29788877	46 10.0	59 9.6	44 10.1	34 7.0	48 5.9	62 3.6	46 5.8	35 4.2	52 7.2	180 7.8	190 5.3
16 Total tourism commodities <i>Total, biens et services touristiques</i>	V81390	11,862 9.7	17,335 9.0	10,293 7.0	9,785 6.8	12,710 7.2	18,835 8.7	11,167 8.5	10,604 8.4	13,891 9.3	48,649 7.1	52,498 7.9
17 Total other commodities <i>Total des autres biens et services</i>	V81413	2,308 6.9	3,555 6.6	2,365 2.9	1,704 4.3	2,394 3.7	3,683 3.6	2,463 4.2	1,758 3.2	2,460 2.7	9,861 4.8	10,244 3.9
18 Tourism expenditures <i>Dépenses touristiques</i>	V81389	14,170 9.3	20,890 8.5	12,658 6.2	11,489 6.5	15,104 6.6	22,518 7.8	13,630 7.7	12,362 7.6	16,350 8.2	58,510 6.7	62,741 7.2

Table 3 Tourism demand in Canada
Tableau 3 Demande touristique au Canada

Seasonally adjusted, millions of 1997 dollars and percentage change, preceding period
 Données désaisonnalisées, millions de dollars de 1997 et variation en pourcentage, période précédente

	CANSIM	2004 II	2004 III	2004 IV	2005 I	2005 II	2005 III	2005 IV	2006 I	2006 II	2004	2005
1 Transportation <i>Transport</i>	V19457999	4,780 1.4	4,834 1.1	4,914 1.6	5,014 2.0	5,082 1.3	5,118 0.7	5,162 0.9	5,227 1.3	5,322 1.8	19,241 8.4	20,376 5.9
2 Passenger air transport <i>Transport aérien de passagers</i>	V19458000	2,858 2.7	2,890 1.1	2,932 1.5	3,027 3.2	3,098 2.4	3,141 1.4	3,163 0.7	3,227 2.0	3,306 2.4	11,463 12.3	12,429 8.4
3 Passenger rail transport <i>Transport ferroviaire de passagers</i>	V19458001	56 0.2	56 0.9	57 0.7	57 0.9	59 3.0	59 1.2	60 1.7	60 0.0	61 1.5	224 2.6	236 5.3
4 Interurban bus transport <i>Transport par autobus interurbain</i>	V19458002	173 2.9	175 0.9	176 0.5	175 -0.4	175 -0.2	177 1.2	178 0.7	177 -0.6	176 -0.3	692 5.8	704 1.8
5 Vehicle rental <i>Location de véhicules</i>	V19458003	375 2.6	381 1.5	383 0.7	379 -1.0	381 0.5	386 1.4	389 0.5	387 -0.4	389 0.4	1,504 6.4	1,535 2.1
6 Vehicle repairs and parts <i>Réparations et pièces de véhicules</i>	V19458004	229 0.3	232 1.2	238 2.7	237 -0.2	239 0.8	243 1.4	242 -0.1	239 -1.4	240 0.5	927 2.4	962 3.8
7 Vehicle fuel <i>Carburant de véhicules</i>	V19458005	971 -2.5	984 1.3	1,011 2.7	1,020 1.0	1,010 -1.0	992 -1.9	1,009 1.7	1,014 0.6	1,026 1.2	3,962 1.8	4,031 1.7
8 Other transportation <i>Autres moyens de transport</i>	V19458006	118 1.1	118 -0.1	118 0.0	119 1.1	120 0.7	120 0.6	121 0.5	122 1.2	124 1.1	469 2.7	480 2.3
9 Accommodation <i>Hébergement</i>	V19458007	1,876 1.1	1,877 0.0	1,885 0.5	1,903 0.9	1,914 0.6	1,916 0.1	1,934 1.0	1,956 1.1	1,957 0.1	7,494 4.3	7,668 2.3
10 Food and beverage services <i>Restauration</i>	V19458008	1,899 1.0	1,902 0.1	1,893 -0.4	1,896 0.1	1,906 0.5	1,908 0.1	1,912 0.2	1,935 1.2	1,937 0.1	7,576 2.0	7,622 0.6
11 Other tourism commodities <i>Autres biens et services touristiques</i>	V19458009	2,213 0.6	2,243 1.4	2,242 -0.0	2,269 1.2	2,304 1.5	2,324 0.9	2,360 1.5	2,392 1.4	2,391 -0.1	8,898 2.6	9,256 4.0
12 Recreation and entertainment <i>Loisirs et spectacles</i>	V19458010	996 0.5	1,007 1.1	996 -1.1	1,004 0.8	1,013 0.9	1,016 0.3	1,032 1.6	1,037 0.4	1,034 -0.3	3,990 3.2	4,065 1.9
13 Travel agency services <i>Services d'agences de voyages</i>	V19458011	623 0.4	632 1.5	630 -0.4	634 0.6	645 1.9	655 1.4	659 0.6	662 0.5	655 -1.1	2,505 -0.5	2,592 3.5
14 Pre-trip expenditures <i>Dépenses avant le voyage</i>	V29788888	557 1.2	567 1.7	579 2.0	593 2.6	608 2.4	615 1.2	630 2.3	654 3.8	662 1.3	2,254 5.0	2,447 8.5
15 Convention fees <i>Frais de conférence</i>	V29788889	36 -1.6	37 1.9	38 3.5	38 -1.3	38 0.3	38 1.3	39 1.3	40 1.8	40 0.0	149 4.0	153 3.0
16 Total tourism commodities <i>Total, biens et services touristiques</i>	V19457998	10,768 1.1	10,856 0.8	10,935 0.7	11,082 1.4	11,206 1.1	11,265 0.5	11,368 0.9	11,511 1.3	11,607 0.8	43,209 5.3	44,921 4.0
17 Total other commodities <i>Total des autres biens et services</i>	V19458012	2,354 1.6	2,381 1.2	2,400 0.8	2,420 0.8	2,445 1.0	2,453 0.4	2,479 1.0	2,503 1.0	2,524 0.8	9,451 4.8	9,797 3.7
18 Tourism expenditures <i>Dépenses touristiques</i>	V19457997	13,122 1.2	13,237 0.9	13,335 0.7	13,503 1.3	13,651 1.1	13,719 0.5	13,847 0.9	14,014 1.2	14,130 0.8	52,659 5.2	54,719 3.9

Section B

Tourism domestic demand

Section B

Demande touristique intérieure

Table 4 Tourism domestic demand - Canada
Tableau 4 Demande touristique intérieure - Canada

Seasonally adjusted, millions of dollars and percentage change, preceding period
 Données désaisonnalisées, millions de dollars et variation en pourcentage, période précédente

	CANSIM	2004 II	2004 III	2004 IV	2005 I	2005 II	2005 III	2005 IV	2006 I	2006 II	2004	2005
1 Transportation Transport	V81441	3,909 2.5	3,913 0.1	4,037 3.2	4,202 4.1	4,468 6.3	4,761 6.6	4,806 0.9	4,921 2.4	5,258 6.9	15,674 9.0	18,237 16.4
2 Passenger air transport <i>Transport aérien de passagers</i>	V81442	1,944 1.3	1,941 -0.2	1,979 2.0	2,092 5.7	2,285 9.2	2,433 6.5	2,466 1.4	2,593 5.1	2,775 7.0	7,783 8.9	9,275 19.2
3 Passenger rail transport <i>Transport ferroviaire de passagers</i>	V81443	36 -0.1	37 3.4	38 3.2	39 1.7	40 1.3	42 5.5	43 2.3	43 -0.2	46 6.9	148 2.5	164 10.5
4 Interurban bus transport <i>Transport par autobus interurbain</i>	V81444	131 3.9	133 1.1	135 1.5	137 1.5	138 1.0	143 3.4	144 0.7	150 4.2	155 3.5	525 8.8	561 6.9
5 Vehicle rental <i>Location de véhicules</i>	V81445	272 1.0	280 2.9	279 -0.4	285 2.3	289 1.3	295 2.2	296 0.5	297 0.0	299 0.8	1,099 5.9	1,165 6.0
6 Vehicle repairs and parts <i>Réparations et pièces de véhicules</i>	V81446	247 0.5	250 1.4	261 4.4	264 1.0	269 2.1	274 1.9	278 1.4	278 -0.2	281 1.0	1,003 4.8	1,086 8.2
7 Vehicle fuel <i>Carburant de véhicules</i>	V81447	1,210 5.1	1,204 -0.5	1,276 6.0	1,313 2.9	1,373 4.6	1,496 9.0	1,497 0.1	1,476 -1.4	1,617 9.5	4,841 11.3	5,679 17.3
8 Other transportation <i>Autres moyens de transport</i>	V81448	69 1.6	69 -0.8	69 0.8	72 4.1	75 3.5	79 5.3	82 4.3	85 3.7	87 1.9	276 5.5	307 11.5
9 Accommodation Hébergement	V81449	1,201 -1.1	1,224 1.9	1,237 1.1	1,273 2.9	1,319 3.7	1,361 3.2	1,400 2.9	1,458 4.1	1,446 -0.8	4,877 3.6	5,354 9.8
10 Food and beverage services Restauration	V81453	1,528 0.3	1,536 0.5	1,541 0.3	1,571 1.9	1,614 2.7	1,635 1.4	1,667 1.9	1,723 3.4	1,716 -0.4	6,129 2.5	6,486 5.8
11 Other tourism commodities Autres biens et services touristiques	V81459	1,898 0.3	1,935 2.0	1,943 0.4	1,980 1.9	2,037 2.8	2,080 2.1	2,111 1.5	2,154 2.0	2,140 -0.6	7,669 2.1	8,209 7.0
12 Recreation and entertainment <i>Loisirs et spectacles</i>	V81460	636 -1.5	651 2.5	648 -0.5	664 2.4	687 3.5	703 2.2	723 2.9	747 3.3	734 -1.8	2,581 2.7	2,777 7.6
13 Travel agency services <i>Services d'agences de voyages</i>	V81461	676 1.3	692 2.4	694 0.3	703 1.3	721 2.5	737 2.4	745 1.1	754 1.2	747 -0.9	2,728 0.8	2,906 6.5
14 Pre-trip expenditures <i>Dépenses avant le voyage</i>	V29788884	557 0.9	558 0.2	570 2.2	584 2.5	596 2.1	603 1.2	609 1.0	618 1.4	624 1.0	2,237 2.7	2,392 6.9
15 Convention fees <i>Frais de conférence</i>	V29788885	30 4.7	34 14.1	31 -8.6	30 -3.7	33 11.1	37 13.1	34 -9.9	34 2.0	35 1.5	123 6.1	134 9.2
16 Total tourism commodities Total, biens et services touristiques	V81440	8,536 1.1	8,608 0.8	8,758 1.7	9,025 3.1	9,437 4.6	9,839 4.3	9,984 1.5	10,255 2.7	10,561 3.0	34,349 5.4	38,286 11.5
17 Total other commodities <i>Total des autres biens et services</i>	V81463	1,582 -0.6	1,607 1.6	1,628 1.3	1,680 3.2	1,723 2.6	1,754 1.8	1,773 1.1	1,799 1.5	1,786 -0.7	6,408 1.3	6,930 8.1
18 Tourism expenditures Dépenses touristiques	V81439	10,118 0.8	10,215 1.0	10,386 1.7	10,705 3.1	11,160 4.3	11,593 3.9	11,758 1.4	12,055 2.5	12,347 2.4	40,756 4.8	45,216 10.9

Table 5 Tourism domestic demand - Canada
Tableau 5 Demande touristique intérieure - Canada

Not seasonally adjusted, millions of dollars and percentage change, preceding year
 Données non désaisonnalisées, millions de dollars et variation en pourcentage, année précédente

	CANSIM	2004 II	2004 III	2004 IV	2005 I	2005 II	2005 III	2005 IV	2006 I	2006 II	2004	2005
1 Transportation <i>Transport</i>	V81466	3,650 12.2	5,260 11.5	3,518 10.1	3,595 10.7	4,183 14.6	6,335 20.4	4,124 17.2	4,089 13.7	4,870 16.4	15,674 9.0	18,237 16.4
2 Passenger air transport <i>Transport aérien de passagers</i>	V81467	1,853 12.1	2,453 15.7	1,677 6.7	2,002 11.3	2,214 19.5	3,017 23.0	2,042 21.7	2,363 18.0	2,637 19.1	7,783 8.9	9,275 19.2
3 Passenger rail transport <i>Transport ferroviaire de passagers</i>	V81468	36 3.6	38 2.0	39 5.2	38 8.8	39 7.6	43 11.2	44 13.7	43 13.0	46 19.1	148 2.5	163 10.4
4 Interurban bus transport <i>Transport par autobus interurbain</i>	V81469	121 6.3	140 10.4	144 9.5	130 8.3	126 3.8	150 7.4	156 8.0	141 8.7	143 13.8	525 8.8	561 6.9
5 Vehicle rental <i>Location de véhicules</i>	V81470	229 4.6	397 6.8	258 5.0	226 5.2	245 6.7	420 5.9	274 6.3	238 5.3	243 -0.6	1,099 5.9	1,165 6.0
6 Vehicle repairs and parts <i>Réparations et pièces de véhicules</i>	V81471	231 3.4	364 2.6	223 9.0	198 7.1	253 9.3	397 9.0	238 6.6	206 4.2	266 5.2	1,003 4.8	1,086 8.2
7 Vehicle fuel <i>Carburant de véhicules</i>	V81472	1,116 17.6	1,784 9.6	1,115 17.9	930 12.6	1,240 11.1	2,212 24.0	1,297 16.3	1,013 8.9	1,460 17.8	4,841 11.3	5,679 17.3
8 Other transportation <i>Autres moyens de transport</i>	V81473	62 4.3	84 4.7	61 5.3	71 4.3	67 7.1	96 14.5	74 20.2	85 19.7	74 11.6	276 5.5	307 11.5
9 Accommodation <i>Hébergement</i>	V81474	1,192 4.5	1,712 3.5	1,072 2.4	937 3.9	1,300 9.0	1,903 11.2	1,214 13.3	1,096 17.0	1,521 17.0	4,877 3.6	5,354 9.8
10 Food and beverage services <i>Restauration</i>	V81478	1,497 1.1	2,190 1.8	1,248 2.4	1,228 2.9	1,583 5.7	2,325 6.2	1,351 8.2	1,357 10.5	1,681 6.2	6,129 2.5	6,486 5.8
11 Other tourism commodities <i>Autres biens et services touristiques</i>	V81484	1,856 0.9	2,575 3.2	1,636 2.8	1,675 4.6	1,992 7.4	2,770 7.6	1,772 8.3	1,812 8.2	2,093 5.0	7,668 2.1	8,209 7.0
12 Recreation and entertainment <i>Loisirs et spectacles</i>	V81485	573 -0.4	1,115 1.9	404 1.2	503 2.7	620 8.3	1,201 7.8	452 12.0	572 13.7	660 6.3	2,581 2.7	2,777 7.6
13 Travel agency services <i>Services d'agences de voyages</i>	V81486	661 -0.0	838 5.3	601 3.9	661 5.3	704 6.6	895 6.8	645 7.4	700 5.9	732 3.9	2,728 0.8	2,906 6.5
14 Pre-trip expenditures <i>Dépenses avant le voyage</i>	V29788878	595 3.1	586 2.3	598 2.5	485 5.7	638 7.1	633 8.0	637 6.6	511 5.5	670 5.0	2,237 2.7	2,392 6.9
15 Convention fees <i>Frais de conférence</i>	V29788879	26 6.9	37 10.7	34 8.5	26 4.9	29 10.7	41 10.3	38 9.9	29 8.9	31 5.6	123 6.4	134 9.2
16 Total tourism commodities <i>Total, biens et services touristiques</i>	V81465	8,195 6.2	11,737 6.5	7,474 6.0	7,434 7.1	9,058 10.5	13,333 13.6	8,460 13.2	8,354 12.4	10,165 12.2	34,349 5.4	38,286 11.5
17 Total other commodities <i>Total des autres biens et services</i>	V81488	1,437 0.4	2,166 2.3	1,678 0.1	1,180 4.7	1,563 8.7	2,364 9.1	1,823 8.6	1,275 8.0	1,618 3.5	6,408 1.3	6,930 8.1
18 Tourism expenditures <i>Dépenses touristiques</i>	V81464	9,632 5.3	13,902 5.8	9,152 4.9	8,615 6.7	10,621 10.3	15,696 12.9	10,284 12.4	9,630 11.8	11,783 10.9	40,756 4.8	45,216 10.9

Table 6 Tourism domestic demand - Canada
Tableau 6 Demande touristique intérieure - Canada

Seasonally adjusted, millions of 1997 dollars and percentage change, preceding period
 Données désaisonnalisées, millions de dollars de 1997 et variation en pourcentage, période précédente

	CANSIM	2004 II	2004 III	2004 IV	2005 I	2005 II	2005 III	2005 IV	2006 I	2006 II	2004	2005
1 Transportation	V19458015	3,809	3,854	3,928	4,051	4,136	4,200	4,245	4,338	4,455	15,364	16,631
<i>Transport</i>		0.9	1.2	1.9	3.1	2.1	1.6	1.1	2.2	2.7	8.5	8.2
2 Passenger air transport	V19458016	2,298	2,325	2,365	2,469	2,549	2,608	2,628	2,709	2,809	9,225	10,254
<i>Transport aérien de passagers</i>		2.7	1.2	1.7	4.4	3.2	2.3	0.8	3.1	3.7	13.1	11.2
3 Passenger rail transport	V19458017	30	30	31	31	33	34	35	36	37	122	133
<i>Transport ferroviaire de passagers</i>		-0.0	1.0	1.6	1.3	4.8	4.0	2.3	3.2	1.9	0.6	9.5
4 Interurban bus transport	V19458018	103	103	104	105	106	109	109	111	112	411	428
<i>Transport par autobus interurbain</i>		2.8	-0.1	1.0	0.7	0.6	2.8	0.8	1.5	0.8	5.2	4.2
5 Vehicle rental	V19458019	250	256	256	257	261	268	269	268	266	1,009	1,055
<i>Location de véhicules</i>		0.6	2.4	0.1	0.6	1.4	2.7	0.5	-0.5	-0.9	4.6	4.6
6 Vehicle repairs and parts	V19458020	209	211	217	217	221	225	225	222	224	847	889
<i>Réparations et pièces de véhicules</i>		-0.2	1.1	2.9	0.0	1.8	1.6	-0.0	-1.2	0.7	1.9	4.9
7 Vehicle fuel	V19458021	861	872	899	912	906	895	915	926	942	3,522	3,628
<i>Carburant de véhicules</i>		-3.3	1.2	3.1	1.5	-0.6	-1.3	2.3	1.2	1.7	1.2	3.0
8 Other transportation	V19458022	58	57	57	59	60	63	63	66	66	229	245
<i>Autres moyens de transport</i>		0.3	-1.7	-0.0	3.9	2.4	3.6	1.3	3.6	0.5	1.4	7.2
9 Accommodation	V19458023	997	1,000	1,000	1,038	1,062	1,086	1,114	1,146	1,126	4,014	4,300
<i>Hébergement</i>		-2.0	0.3	-0.0	3.8	2.4	2.2	2.5	3.0	-1.8	0.5	7.1
10 Food and beverage services	V19458024	1,291	1,290	1,283	1,299	1,324	1,332	1,349	1,384	1,369	5,158	5,303
<i>Restauration</i>		-0.3	-0.1	-0.5	1.2	1.9	0.7	1.2	2.6	-1.1	-0.2	2.8
11 Other tourism commodities	V19458025	1,708	1,737	1,742	1,776	1,821	1,848	1,883	1,929	1,920	6,902	7,328
<i>Autres biens et services touristiques</i>		-0.4	1.7	0.3	1.9	2.5	1.5	1.9	2.4	-0.5	1.4	6.2
12 Recreation and entertainment	V19458026	548	559	554	567	584	594	610	627	615	2,222	2,355
<i>Loisirs et spectacles</i>		-2.4	2.0	-1.0	2.5	3.0	1.6	2.8	2.7	-1.8	1.0	6.0
13 Travel agency services	V19458027	578	586	583	589	602	611	615	620	613	2,324	2,417
<i>Services d'agences de voyages</i>		0.2	1.3	-0.4	1.0	2.2	1.6	0.6	0.7	-1.1	-1.4	4.0
14 Pre-trip expenditures	V29788890	557	567	579	593	608	615	630	654	662	2,254	2,447
<i>Dépenses avant le voyage</i>		1.2	1.7	2.0	2.6	2.4	1.2	2.3	3.8	1.3	5.0	8.5
15 Convention fees	V29788891	25	26	26	26	27	28	28	29	29	102	109
<i>Frais de conférence</i>		-2.4	3.2	3.1	-1.5	3.5	3.4	1.4	2.5	0.0	2.8	6.6
16 Total tourism commodities	V19458014	7,805	7,881	7,953	8,163	8,342	8,467	8,590	8,797	8,869	31,438	33,562
<i>Total, biens et services touristiques</i>		0.1	1.0	0.9	2.6	2.2	1.5	1.5	2.4	0.8	4.3	6.8
17 Total other commodities	V19458028	1,514	1,539	1,553	1,606	1,644	1,671	1,697	1,729	1,717	6,129	6,618
<i>Total des autres biens et services</i>		-0.6	1.6	0.9	3.4	2.4	1.6	1.6	1.9	-0.7	1.3	8.0
18 Tourism expenditures	V19458013	9,319	9,420	9,506	9,768	9,987	10,138	10,287	10,525	10,586	37,567	40,180
<i>Dépenses touristiques</i>		-0.1	1.1	0.9	2.8	2.2	1.5	1.5	2.3	0.6	3.8	7.0

Section C

Tourism demand by non-residents

(exports)

Section C

Demande touristiques des non-résidents

(exportations)

Table 7 Tourism demand by non-residents (exports) - Canada
Tableau 7 Demande touristique des non-résidents (exportations) - Canada

Seasonally adjusted, millions of dollars and percentage change, preceding period
 Données désaisonnalisées, millions de dollars et variation en pourcentage, période précédente

	CANSIM	2004 II	2004 III	2004 IV	2005 I	2005 II	2005 III	2005 IV	2006 I	2006 II	2004	2005
1 Transportation Transport	V81516	1,234 7.0	1,232 -0.2	1,251 1.5	1,239 -0.9	1,233 -0.5	1,218 -1.2	1,216 -0.2	1,175 -3.3	1,174 -0.1	4,870 12.6	4,906 0.7
2 Passenger air transport <i>Transport aérien de passagers</i>	V81517	726 6.7	718 -1.2	728 1.4	726 -0.2	723 -0.4	707 -2.2	712 0.6	688 -3.3	680 -1.2	2,853 12.7	2,868 0.5
3 Passenger rail transport <i>Transport ferroviaire de passagers</i>	V81518	31 0.4	32 3.1	32 1.1	32 0.7	31 -2.4	31 -1.1	31 0.7	32 1.1	32 0.0	125 7.1	126 1.0
4 Interurban bus transport <i>Transport par autobus interurbain</i>	V81519	89 4.2	92 3.5	92 0.4	91 -1.3	90 -0.8	90 -0.8	90 0.4	89 -1.6	88 -1.1	358 10.6	361 0.8
5 Vehicle rental <i>Location de véhicules</i>	V81520	137 7.1	137 0.2	139 1.5	135 -2.8	133 -1.4	131 -1.8	131 0.5	131 -0.0	136 3.4	540 11.7	531 -1.7
6 Vehicle repairs and parts <i>Réparations et pièces de véhicules</i>	V81521	23 6.0	24 3.2	25 2.1	24 -1.6	22 -10.6	22 -0.2	22 1.3	21 -2.8	21 -1.8	94 11.5	89 -5.0
7 Vehicle fuel <i>Carburant de véhicules</i>	V81522	156 13.3	156 -0.1	161 3.1	157 -2.1	160 1.7	165 2.8	155 -5.8	141 -9.3	144 2.8	611 18.1	638 4.4
8 Other transportation <i>Autres moyens de transport</i>	V81523	72 3.9	74 2.7	74 0.5	73 -1.4	73 -0.0	73 -0.5	74 2.2	74 -0.8	73 -0.6	289 8.3	294 1.5
9 Accommodation Hébergement	V81524	1,060 5.9	1,074 1.2	1,096 2.1	1,061 -3.2	1,057 -0.4	1,039 -1.7	1,031 -0.8	1,027 -0.4	1,066 3.9	4,231 12.6	4,188 -1.0
10 Food and beverage services Restauration	V81528	721 4.5	730 1.3	733 0.5	723 -1.4	711 -1.7	706 -0.6	696 -1.5	687 -1.2	712 3.6	2,874 9.6	2,836 -1.3
11 Other tourism commodities Autres biens et services touristiques	V81534	587 5.1	593 1.0	588 -0.9	579 -1.5	571 -1.4	566 -0.8	566 -0.0	553 -2.3	563 1.8	2,326 8.8	2,282 -1.9
12 Recreation and entertainment <i>Loisirs et spectacles</i>	V81535	520 5.2	522 0.4	518 -0.7	512 -1.3	505 -1.4	499 -1.0	500 0.2	489 -2.4	499 2.1	2,055 8.0	2,016 -1.9
13 Travel agency services <i>Services d'agences de voyages</i>	V81536	53 4.2	55 4.5	55 -0.4	53 -3.3	52 -1.7	52 0.0	53 0.8	52 -1.9	51 -0.4	213 16.3	210 -1.6
14 Pre-trip expenditures <i>Dépenses avant le voyage</i>	V29788886	0 ...	0 ...	0 ...	0 ...	0 ...	0 ...	0 ...	0 ...	0 ...	0 ...	0 ...
15 Convention fees <i>Frais de conférence</i>	V29788887	14 7.9	16 9.7	14 -8.1	14 -2.5	14 -0.7	15 5.9	13 -10.6	13 -1.9	13 2.2	57 10.0	56 -2.9
16 Total tourism commodities Total, biens et services touristiques	V81515	3,602 5.9	3,628 0.7	3,668 1.1	3,602 -1.8	3,572 -0.9	3,530 -1.2	3,508 -0.6	3,443 -1.9	3,516 2.1	14,301 11.4	14,212 -0.6
17 Total other commodities <i>Total des autres biens et services</i>	V81538	872 5.8	875 0.3	882 0.9	849 -3.8	835 -1.6	817 -2.1	812 -0.6	801 -1.5	832 3.9	3,453 11.8	3,314 -4.0
18 Tourism expenditures Dépenses touristiques	V81514	4,474 5.8	4,503 0.6	4,550 1.0	4,451 -2.2	4,407 -1.0	4,347 -1.3	4,321 -0.6	4,243 -1.8	4,347 2.5	17,754 11.4	17,526 -1.3

Table 8 Tourism demand by non-residents (exports) - Canada
Tableau 8 Demande touristique des non-résidents (exportations) - Canada

Not seasonally adjusted, millions of dollars and percentage change, preceding year
 Données non désaisonnalisées, millions de dollars et variation en pourcentage, année précédente

	CANSIM	2004 II	2004 III	2004 IV	2005 I	2005 II	2005 III	2005 IV	2006 I	2006 II	2004	2005
1 Transportation Transport	V81541	1,218 20.3	1,937 15.0	946 10.8	824 7.3	1,220 0.2	1,938 0.0	924 -2.4	788 -4.4	1,236 1.3	4,870 12.6	4,906 0.7
2 Passenger air transport <i>Transport aérien de passagers</i>	V81542	705 22.5	1,073 15.3	588 7.6	524 7.6	701 -0.5	1,062 -1.0	581 -1.3	508 -3.1	735 4.9	2,853 12.7	2,868 0.5
3 Passenger rail transport <i>Transport ferroviaire de passagers</i>	V81543	33 10.6	47 10.7	27 5.1	19 4.2	34 4.9	47 -0.6	26 -3.0	16 -12.5	31 -10.5	125 7.1	126 1.0
4 Interurban bus transport <i>Transport par autobus interurbain</i>	V81544	91 11.7	112 15.4	88 14.9	73 8.8	94 3.0	109 -2.3	85 -3.7	69 -4.7	90 -4.4	358 10.6	361 0.8
5 Vehicle rental <i>Location de véhicules</i>	V81545	142 15.7	254 12.9	78 13.9	69 5.8	139 -2.1	247 -2.8	75 -3.7	67 -2.7	146 4.8	540 11.7	531 -1.7
6 Vehicle repairs and parts <i>Réparations et pièces de véhicules</i>	V81546	24 17.5	41 10.9	17 23.1	13 9.7	22 -5.2	38 -7.1	15 -10.3	12 -10.6	21 -4.2	94 11.5	89 -5.1
7 Vehicle fuel <i>Carburant de véhicules</i>	V81547	154 25.6	293 19.4	96 29.7	71 7.0	159 2.8	317 8.0	90 -6.0	61 -14.9	141 -11.2	611 18.1	637 4.4
8 Other transportation <i>Autres moyens de transport</i>	V81548	69 15.2	117 9.3	51 6.5	55 5.3	70 1.8	117 0.4	51 -0.6	55 0.1	71 1.3	289 8.3	294 1.5
9 Accommodation Hébergement	V81549	1,166 20.7	1,441 17.6	947 11.3	726 7.1	1,167 0.1	1,402 -2.7	893 -5.7	710 -2.1	1,214 4.0	4,231 12.6	4,188 -1.0
10 Food and beverage services Restauration	V81553	723 16.1	1,206 11.5	509 6.7	455 4.5	716 -0.9	1,180 -2.2	485 -4.7	425 -6.4	724 1.0	2,874 9.6	2,836 -1.3
11 Other tourism commodities Autres biens et services touristiques	V81559	561 13.5	1,014 12.5	417 7.4	346 3.6	549 -2.2	983 -3.0	404 -3.0	326 -5.8	553 0.7	2,326 8.8	2,282 -1.9
12 Recreation and entertainment <i>Loisirs et spectacles</i>	V81560	487 12.4	897 11.8	371 6.5	309 3.0	475 -2.5	872 -2.7	360 -2.9	290 -6.0	473 -0.4	2,055 8.0	2,016 -1.9
13 Travel agency services <i>Services d'agences de voyages</i>	V81561	54 24.3	94 21.4	37 15.2	30 6.4	54 0.3	90 -4.7	36 -2.7	29 -3.1	58 7.5	213 16.3	210 -1.6
14 Pre-trip expenditures <i>Dépenses avant le voyage</i>	V29788880	0 ...	0 ...	0 ...	0 ...	0 ...	0 ...	0 ...	0 ...	0 ...	0 ...	0 ...
15 Convention fees <i>Frais de conférence</i>	V29788881	19 14.6	23 7.8	9 16.7	7 15.3	19 -0.6	21 -7.2	8 -9.7	6 -12.3	21 9.7	57 11.0	56 -2.9
16 Total tourism commodities Total, biens et services touristiques	V81540	3,668 18.5	5,598 14.4	2,820 9.7	2,351 6.1	3,652 -0.4	5,502 -1.7	2,707 -4.0	2,250 -4.3	3,726 2.0	14,301 11.4	14,212 -0.6
17 Total other commodities <i>Total des autres biens et services</i>	V81563	871 19.5	1,389 14.1	686 10.2	524 3.3	831 -4.5	1,319 -5.0	639 -6.8	483 -7.8	842 1.3	3,453 11.8	3,314 -4.0
18 Tourism expenditures Dépenses touristiques	V81539	4,538 18.7	6,987 14.3	3,506 9.8	2,875 5.6	4,483 -1.2	6,822 -2.4	3,346 -4.6	2,733 -4.9	4,568 1.9	17,754 11.5	17,526 -1.3

Table 9 Tourism demand by non-residents (exports) - Canada
Tableau 9 Demande touristique des non-résidents (exportations) - Canada

Seasonally adjusted, millions of 1997 dollars and percentage change, preceding period
 Données désaisonnalisées, millions de dollars de 1997 et variation en pourcentage, période précédente

	CANSIM	2004 II	2004 III	2004 IV	2005 I	2005 II	2005 III	2005 IV	2006 I	2006 II	2004	2005
1 Transportation Transport	V19458031	971 3.3	980 0.9	985 0.6	964 -2.2	946 -1.8	918 -3.0	918 -0.0	889 -3.1	868 -2.5	3,876 8.3	3,745 -3.4
2 Passenger air transport <i>Transport aérien de passagers</i>	V19458032	560 2.6	565 0.8	568 0.5	558 -1.8	549 -1.5	533 -2.9	536 0.5	518 -3.3	497 -4.1	2,238 8.8	2,175 -2.8
3 Passenger rail transport <i>Transport ferroviaire de passagers</i>	V19458033	26 0.4	26 0.8	26 -0.4	26 0.4	26 0.8	25 -2.3	26 0.8	24 -4.3	25 0.8	102 5.0	102 0.2
4 Interurban bus transport <i>Transport par autobus interurbain</i>	V19458034	70 3.1	72 2.3	71 -0.1	70 -2.0	69 -1.3	68 -1.3	69 0.4	66 -3.9	64 -2.1	281 6.9	276 -1.7
5 Vehicle rental <i>Location de véhicules</i>	V19458035	125 6.6	125 -0.3	128 2.0	122 -4.3	120 -1.4	119 -1.4	119 0.6	119 -0.1	123 3.2	496 10.2	480 -3.1
6 Vehicle repairs and parts <i>Réparations et pièces de véhicules</i>	V19458036	20 5.3	20 2.5	20 0.5	20 -2.5	18 -10.6	18 -0.6	18 -0.6	17 -3.4	17 -1.8	79 8.3	73 -7.9
7 Vehicle fuel <i>Carburant de véhicules</i>	V19458037	110 4.2	112 1.5	112 0.1	108 -3.2	104 -3.8	97 -7.2	93 -3.6	88 -5.5	84 -4.5	440 7.2	403 -8.4
8 Other transportation <i>Autres moyens de transport</i>	V19458038	60 1.9	61 1.5	61 0.0	60 -1.5	59 -1.0	58 -2.5	58 -0.3	57 -1.6	58 1.8	241 4.0	235 -2.4
9 Accommodation Hébergement	V19458039	879 4.9	876 -0.4	886 1.1	865 -2.3	852 -1.6	830 -2.6	821 -1.1	810 -1.3	832 2.7	3,480 9.0	3,368 -3.2
10 Food and beverage services Restauration	V19458040	609 3.8	612 0.6	611 -0.3	597 -2.1	583 -2.5	575 -1.3	563 -2.1	551 -2.0	567 2.9	2,418 6.8	2,318 -4.1
11 Other tourism commodities Autres biens et services touristiques	V19458041	505 4.0	506 0.2	501 -1.1	493 -1.4	483 -2.0	476 -1.6	476 0.1	463 -2.7	471 1.7	1,996 6.8	1,929 -3.4
12 Recreation and entertainment <i>Loisirs et spectacles</i>	V19458042	448 4.2	448 -0.0	442 -1.2	437 -1.2	429 -1.9	422 -1.6	422 0.0	410 -2.8	418 2.0	1,768 6.2	1,710 -3.3
13 Travel agency services <i>Services d'agences de voyages</i>	V19458043	45 3.0	47 3.3	46 -0.9	45 -3.7	44 -2.2	43 -0.7	43 0.5	42 -2.3	42 -0.7	182 13.7	175 -3.9
14 Pre-trip expenditures <i>Dépenses avant le voyage</i>	V29788892	0 ...	0 ...	0 ...	0 ...	0 ...	0 ...	0 ...	0 ...	0 ...	0 ...	0 ...
15 Convention fees <i>Frais de conférence</i>	V29788893	12 -0.0	12 -0.9	12 4.3	12 -0.8	11 -6.7	11 -3.6	11 0.9	11 -0.0	11 0.0	47 6.6	45 -4.7
16 Total tourism commodities Total, biens et services touristiques	V19458030	2,964 4.0	2,975 0.4	2,982 0.3	2,920 -2.1	2,864 -1.9	2,799 -2.3	2,777 -0.8	2,714 -2.3	2,738 0.9	11,770 7.9	11,360 -3.5
17 Total other commodities <i>Total des autres biens et services</i>	V19458044	840 5.9	843 0.3	847 0.5	815 -3.8	800 -1.7	782 -2.3	782 -0.1	775 -0.9	806 4.1	3,322 12.0	3,179 -4.3
18 Tourism expenditures Dépenses touristiques	V19458029	3,803 4.4	3,817 0.4	3,829 0.3	3,734 -2.5	3,664 -1.9	3,581 -2.3	3,559 -0.6	3,489 -2.0	3,544 1.6	15,092 8.8	14,539 -3.7

Section D

Supply of tourism commodities

Section D

Offre de biens et services touristiques

Table 10 Supply of tourism commodities - Canada
Tableau 10 Offre de biens et services touristiques - Canada

Seasonally adjusted, millions of dollars and percentage change, preceding period
 Données désaisonnalisées, millions de dollars et variation en pourcentage, période précédente

	CANSIM	2004 II	2004 III	2004 IV	2005 I	2005 II	2005 III	2005 IV	2006 I	2006 II	2004	2005
1 Transportation <i>Transport</i>	V81590	14,559 3.3	14,704 1.0	15,404 4.8	15,565 1.0	15,943 2.4	16,805 5.4	16,992 1.1	16,986 -0.0	18,035 6.2	58,758 8.9	65,305 11.1
2 Passenger air transport <i>Transport aérien de passagers</i>	V81591	2,803 2.7	2,790 -0.4	2,842 1.8	2,963 4.3	3,159 6.6	3,301 4.5	3,337 1.1	3,450 3.4	3,637 5.4	11,162 9.6	12,760 14.3
3 Passenger rail transport <i>Transport ferroviaire de passagers</i>	V81592	72 -0.1	74 3.4	76 2.5	77 0.7	76 -0.1	79 2.7	80 1.8	80 0.2	83 3.4	294 4.3	312 6.0
4 Interurban bus transport <i>Transport par autobus interurbain</i>	V81593	234 3.9	240 2.5	242 0.8	243 0.5	244 0.2	247 1.5	249 0.7	254 1.8	258 1.8	940 9.2	983 4.5
5 Vehicle rental <i>Location de véhicules</i>	V81594	601 1.5	608 1.2	610 0.3	618 1.4	618 0.0	623 0.8	628 0.8	631 0.4	637 1.0	2,411 5.9	2,488 3.2
6 Vehicle repairs and parts <i>Réparations et pièces de véhicules</i>	V81595	3,924 0.8	4,018 2.4	4,263 6.1	4,204 -1.4	4,242 0.9	4,301 1.4	4,395 2.2	4,375 -0.4	4,465 2.1	16,098 5.1	17,141 6.5
7 Vehicle fuel <i>Carburant de véhicules</i>	V81596	6,360 5.6	6,402 0.7	6,798 6.2	6,876 1.1	7,008 1.9	7,650 9.2	7,676 0.3	7,556 -1.6	8,312 10.0	25,584 11.6	29,210 14.2
8 Other transportation <i>Autres moyens de transport</i>	V81597	566 1.7	572 1.1	574 0.3	584 1.8	596 2.0	604 1.4	628 4.0	640 1.9	644 0.6	2,268 6.3	2,412 6.4
9 Accommodation <i>Hébergement</i>	V81598	2,497 2.0	2,536 1.6	2,576 1.6	2,577 0.0	2,625 1.9	2,658 1.2	2,691 1.3	2,749 2.1	2,785 1.3	10,055 7.2	10,551 4.9
10 Food and beverage services <i>Restauration</i>	V81602	11,282 1.2	11,398 1.0	11,424 0.2	11,540 1.0	11,685 1.3	11,764 0.7	11,902 1.2	12,152 2.1	12,291 1.1	45,254 4.3	46,890 3.6
11 Other tourism commodities <i>Autres biens et services touristiques</i>	V81608	6,136 0.8	6,323 3.0	6,237 -1.4	6,346 1.7	6,435 1.4	6,489 0.9	6,627 2.1	6,745 1.8	6,768 0.3	24,782 4.2	25,896 4.5
12 Recreation and entertainment <i>Loisirs et spectacles</i>	V81609	4,799 0.7	4,960 3.4	4,864 -1.9	4,951 1.8	5,011 1.2	5,036 0.5	5,164 2.5	5,264 1.9	5,288 0.5	19,391 4.8	20,162 4.0
13 Travel agency services <i>Services d'agences de voyages</i>	V81610	732 1.6	752 2.6	753 0.2	763 1.3	777 1.8	795 2.3	803 1.0	812 1.1	804 -1.0	2,958 1.5	3,137 6.0
14 Pre-trip expenditures <i>Dépenses avant le voyage</i>	V29788896	557 0.9	558 0.2	570 2.2	584 2.5	596 2.1	603 1.2	609 1.0	618 1.4	624 1.0	2,237 2.7	2,392 6.9
15 Convention fees <i>Frais de conférence</i>	V29788897	48 7.5	54 11.6	49 -7.9	48 -3.5	51 7.0	56 9.7	51 -9.4	51 1.2	52 2.0	195 7.4	205 4.8
16 Total tourism commodities <i>Total, biens et services touristiques</i>	V81589	34,473 2.1	34,960 1.4	35,640 1.9	36,027 1.1	36,688 1.8	37,715 2.8	38,212 1.3	38,631 1.1	39,879 3.2	138,849 6.4	148,642 7.1

Table 11 Supply of tourism commodities - Canada
Tableau 11 Offre de biens et services touristiques - Canada

Not seasonally adjusted, millions of dollars and percentage change, preceding year
 Données non désaisonnalisées, millions de dollars et variation en pourcentage, année précédente

	CANSIM	2004 II	2004 III	2004 IV	2005 I	2005 II	2005 III	2005 IV	2006 I	2006 II	2004	2005
1 Transportation <i>Transport</i>	V81613	14,830 11.3	16,486 10.1	14,767 14.6	14,046 10.8	16,207 9.3	18,770 13.9	16,283 10.3	15,275 8.8	18,131 11.9	58,758 8.9	65,305 11.1
2 Passenger air transport <i>Transport aérien de passagers</i>	V81614	2,720 15.2	3,609 15.8	2,349 7.1	2,754 10.8	3,077 13.1	4,203 16.5	2,725 16.0	3,129 13.6	3,560 15.7	11,163 9.6	12,760 14.3
3 Passenger rail transport <i>Transport ferroviaire de passagers</i>	V81615	72 5.7	90 8.6	69 2.7	66 5.9	77 6.7	95 5.3	74 6.3	68 2.1	81 5.5	294 4.3	312 6.0
4 Interurban bus transport <i>Transport par autobus interurbain</i>	V81616	227 8.7	259 12.4	250 11.6	222 8.5	235 3.9	267 3.1	258 3.2	230 3.5	250 6.2	940 9.2	983 4.5
5 Vehicle rental <i>Location de véhicules</i>	V81617	500 7.0	811 6.3	643 4.4	479 4.7	514 2.8	833 2.7	662 3.0	495 3.3	514 0.0	2,411 5.9	2,488 3.2
6 Vehicle repairs and parts <i>Réparations et pièces de véhicules</i>	V81618	4,278 1.6	4,168 2.5	4,252 13.2	3,655 7.5	4,620 8.0	4,438 6.5	4,428 4.1	3,780 3.4	4,861 5.2	16,098 5.1	17,141 6.5
7 Vehicle fuel <i>Carburant de véhicules</i>	V81619	6,474 17.9	6,940 13.0	6,666 20.9	6,281 14.1	7,095 9.6	8,289 19.4	7,545 13.2	6,910 10.0	8,213 15.8	25,584 11.6	29,210 14.2
8 Other transportation <i>Autres moyens de transport</i>	V81620	558 7.9	611 6.0	538 4.1	588 4.9	588 5.4	645 5.6	590 9.7	664 12.9	653 10.9	2,268 6.3	2,412 6.4
9 Accommodation <i>Hébergement</i>	V81621	2,641 11.4	3,277 9.6	2,301 6.2	1,928 5.0	2,771 4.9	3,440 5.0	2,412 4.8	2,104 9.1	3,100 11.9	10,055 7.2	10,551 4.9
10 Food and beverage services <i>Restauration</i>	V81625	11,647 4.6	12,268 4.8	11,473 3.7	10,209 3.5	12,072 3.6	12,658 3.2	11,950 4.2	10,766 5.5	12,727 5.4	45,254 4.3	46,890 3.6
11 Other tourism commodities <i>Autres biens et services touristiques</i>	V81631	6,087 3.4	6,587 6.3	6,408 4.1	5,940 4.2	6,385 4.9	6,767 2.7	6,805 6.2	6,322 6.4	6,710 5.1	24,782 4.2	25,896 4.5
12 Recreation and entertainment <i>Loisirs et spectacles</i>	V81632	4,723 3.7	5,005 6.7	5,120 4.3	4,717 3.8	4,932 4.4	5,081 1.5	5,432 6.1	5,032 6.7	5,184 5.1	19,391 4.8	20,162 4.0
13 Travel agency services <i>Services d'agences de voyages</i>	V81633	719 1.1	937 6.3	642 4.0	698 5.7	762 5.9	992 5.9	686 6.8	737 5.5	800 5.0	2,958 1.5	3,137 6.0
14 Pre-trip expenditures <i>Dépenses avant le voyage</i>	V29788894	595 3.1	586 2.3	598 2.5	485 5.7	638 7.1	633 8.0	637 6.6	511 5.5	670 5.0	2,237 2.7	2,392 6.9
15 Convention fees <i>Frais de conférence</i>	V29788895	50 9.9	60 8.9	49 10.1	39 7.0	53 5.3	62 3.6	51 4.1	42 6.1	55 5.0	196 7.4	205 4.8
16 Total tourism commodities <i>Total, biens et services touristiques</i>	V81612	35,204 7.6	38,619 7.7	34,949 8.3	32,123 6.8	37,434 6.3	41,635 7.8	37,450 7.2	34,467 7.3	40,667 8.6	138,849 6.4	148,642 7.1

Table 12 Supply of tourism commodities - Canada
Tableau 12 Offre de biens et services touristiques - Canada

Seasonally adjusted, millions of 1997 dollars and percentage change, preceding period
 Données désaisonnalisées, millions de dollars de 1997 et variation en pourcentage, période précédente

	CANSIM	2004 II	2004 III	2004 IV	2005 I	2005 II	2005 III	2005 IV	2006 I	2006 II	2004	2005
1 Transportation <i>Transport</i>	V19458046	12,137 -0.3	12,364 1.9	12,729 3.0	12,752 0.2	12,718 -0.3	12,768 0.4	12,953 1.4	12,937 -0.1	13,205 2.1	49,401 4.4	51,191 3.6
2 Passenger air transport <i>Transport aérien de passagers</i>	V19458047	3,001 2.6	3,034 1.1	3,080 1.5	3,176 3.1	3,253 2.4	3,299 1.4	3,323 0.7	3,386 1.9	3,477 2.7	12,039 12.2	13,051 8.4
3 Passenger rail transport <i>Transport ferroviaire de passagers</i>	V19458048	60 0.0	61 1.0	61 0.7	61 0.7	63 2.9	64 1.3	65 1.7	64 -1.1	66 2.5	241 2.3	253 5.0
4 Interurban bus transport <i>Transport par autobus interurbain</i>	V19458049	184 2.9	187 1.2	187 0.2	187 -0.2	186 -0.2	188 0.9	190 0.9	188 -0.7	190 0.8	737 5.6	750 1.8
5 Vehicle rental <i>Location de véhicules</i>	V19458050	552 1.1	556 0.7	560 0.8	558 -0.3	559 0.1	565 1.2	571 0.9	573 0.5	579 0.9	2,213 4.7	2,253 1.8
6 Vehicle repairs and parts <i>Réparations et pièces de véhicules</i>	V19458051	3,325 -0.0	3,394 2.1	3,548 4.5	3,465 -2.3	3,487 0.7	3,525 1.1	3,551 0.7	3,499 -1.5	3,560 1.7	13,593 2.1	14,027 3.2
7 Vehicle fuel <i>Carburant de véhicules</i>	V19458052	4,550 -2.7	4,666 2.6	4,830 3.5	4,835 0.1	4,694 -2.9	4,651 -0.9	4,773 2.6	4,740 -0.7	4,845 2.2	18,722 1.7	18,953 1.2
8 Other transportation <i>Autres moyens de transport</i>	V19458053	465 1.0	467 0.3	463 -0.7	471 1.5	476 1.2	476 0.0	481 0.9	486 1.2	489 0.6	1,856 1.7	1,903 2.5
9 Accommodation <i>Hébergement</i>	V19458054	2,076 1.0	2,077 0.0	2,087 0.5	2,106 0.9	2,120 0.6	2,126 0.3	2,147 1.0	2,169 1.0	2,172 0.1	8,295 3.9	8,499 2.5
10 Food and beverage services <i>Restauration</i>	V19458055	9,530 0.6	9,566 0.4	9,511 -0.6	9,542 0.3	9,585 0.5	9,584 -0.0	9,632 0.5	9,758 1.3	9,806 0.5	38,084 1.6	38,343 0.7
11 Other tourism commodities <i>Autres biens et services touristiques</i>	V19458056	5,365 -0.0	5,504 2.6	5,410 -1.7	5,509 1.8	5,562 1.0	5,576 0.2	5,697 2.2	5,720 0.4	5,733 0.2	21,646 2.8	22,344 3.2
12 Recreation and entertainment <i>Loisirs et spectacles</i>	V19458057	4,142 -0.3	4,260 2.9	4,156 -2.4	4,235 1.9	4,264 0.7	4,260 -0.1	4,363 2.4	4,360 -0.1	4,369 0.2	16,711 3.0	17,122 2.5
13 Travel agency services <i>Services d'agences de voyages</i>	V19458058	627 0.5	637 1.6	633 -0.5	639 1.0	649 1.4	659 1.5	663 0.6	664 0.2	659 -0.7	2,520 -0.8	2,609 3.6
14 Pre-trip expenditures <i>Dépenses avant le voyage</i>	V29788898	557 1.2	567 1.7	579 2.0	593 2.6	608 2.4	615 1.2	630 2.3	654 3.8	662 1.3	2,254 5.0	2,447 8.5
15 Convention fees <i>Frais de conférence</i>	V29788899	40 0.3	40 1.0	42 3.7	41 -1.4	41 -0.2	41 0.5	42 1.7	43 2.1	43 -0.2	162 4.2	166 2.3
16 Total tourism commodities <i>Total, biens et services touristiques</i>	V19458045	29,108 0.1	29,511 1.4	29,737 0.8	29,909 0.6	29,985 0.3	30,054 0.2	30,429 1.2	30,584 0.5	30,915 1.1	117,427 3.1	120,377 2.5

Section E

Employment generated by tourism

Section E

Emploi généré par le tourisme

Table 13 Employment generated by tourism
Tableau 13 Emploi généré par le tourisme

Seasonally adjusted, thousands of jobs and percentage change, preceding period
 Données désaisonnalisées, milliers d'emplois et variation en pourcentage, période précédente

	CANSIM	2004 II	2004 III	2004 IV	2005 I	2005 II	2005 III	2005 IV	2006 I	2006 II	2004	2005
1 Transportation <i>Transport</i>	V81660	82.7 1.2	82.9 0.2	83.1 0.2	83.6 0.6	84.0 0.5	84.6 0.7	85.2 0.7	86.7 1.8	87.4 0.8	82.6 0.7	84.4 2.1
2 Air transportation <i>Transport aérien</i>	V81661	55.4 1.7	55.6 0.4	55.7 0.2	55.9 0.4	56.3 0.7	56.8 0.9	57.2 0.7	58.4 2.1	58.5 0.2	55.3 0.2	56.6 2.3
3 Railway transportation <i>Transport ferroviaire</i>	V81662	2.8 0.0	2.8 0.0	2.8 0.0	2.9 3.6	2.8 -3.4	2.8 0.0	2.8 0.0	2.9 3.6	3.2 10.3	2.8 3.7	2.8 0.9
4 Water transportation <i>Transport par eau</i>	V81663	1.9 0.0	1.9 0.0	1.9 0.0	1.9 0.0	1.9 0.0	1.9 0.0	2.0 5.3	2.0 0.0	2.0 0.0	1.9 5.6	1.9 1.3
5 Bus transportation <i>Transport par autobus</i>	V81664	9.5 0.0	9.5 0.0	9.5 0.0	9.5 0.0	9.6 1.1	9.7 1.0	9.7 0.0	9.8 1.0	9.8 0.0	9.5 0.8	9.6 1.3
6 Other transportation industries <i>Autres branches du transport</i>	V19458060	13.1 0.8	13.1 0.0	13.2 0.8	13.4 1.5	13.4 0.0	13.4 0.0	13.5 0.7	13.6 0.7	13.9 2.2	13.1 1.6	13.4 2.5
7 Accommodation <i>Hébergement</i>	V81667	159.1 0.7	160.2 0.7	161.2 0.6	161.5 0.2	162.2 0.4	162.5 0.2	163.5 0.6	164.7 0.7	167.8 1.9	159.6 0.6	162.4 1.8
8 Food and beverage services <i>Restauration</i>	V81668	145.2 0.1	145.2 0.0	145.7 0.3	146.1 0.3	147.2 0.8	147.2 0.0	147.3 0.1	147.6 0.2	148.2 0.4	145.3 0.8	147.0 1.2
9 Other tourism industries <i>Autres activités touristiques</i>	V81669	106.9 0.9	107.4 0.5	107.3 -0.1	108.3 0.9	108.7 0.4	109.1 0.4	109.6 0.5	109.0 -0.5	109.3 0.3	106.9 2.0	108.9 1.9
10 Recreation and entertainment <i>Loisirs et spectacles</i>	V81670	64.0 0.3	63.9 -0.2	63.4 -0.8	63.8 0.6	64.1 0.5	64.3 0.3	64.6 0.5	64.2 -0.6	64.5 0.5	63.8 0.9	64.2 0.7
11 Travel agencies <i>Agences de voyages</i>	V81671	42.9 1.9	43.5 1.4	43.9 0.9	44.5 1.4	44.6 0.2	44.8 0.4	45.0 0.4	44.8 -0.4	44.8 0.0	43.1 3.6	44.7 3.8
12 Total tourism industries <i>Total des branches touristiques</i>	V81659	493.9 0.7	495.7 0.4	497.3 0.3	499.5 0.4	502.1 0.5	503.4 0.3	505.6 0.4	508.0 0.5	512.7 0.9	494.4 1.0	502.7 1.7
13 Other industries <i>Autres branches</i>	V81672	121.3 0.8	121.7 0.3	122.0 0.2	122.6 0.5	122.9 0.2	123.4 0.4	123.8 0.3	124.0 0.2	124.0 0.0	121.3 0.6	123.2 1.5
14 Tourism activities <i>Activités touristiques</i>	V81658	615.2 0.7	617.4 0.4	619.3 0.3	622.1 0.5	625.0 0.5	626.8 0.3	629.4 0.4	632.0 0.4	636.7 0.7	615.7 0.9	625.8 1.6

Table 14 Employment generated by tourism**Tableau 14 Emploi généré par le tourisme**

Not seasonally adjusted, thousands of jobs and percentage change, preceding year

Données non désaisonnalisées, milliers d'emplois et variation en pourcentage, année précédente

	CANSIM	2004 II	2004 III	2004 IV	2005 I	2005 II	2005 III	2005 IV	2006 I	2006 II	2004	2005
1 Transportation <i>Transport</i>	V81675	83.0 0.5	84.2 2.2	82.3 -0.4	82.2 1.7	84.1 1.3	86.0 2.1	85.2 3.4	84.4 2.7	84.1 -0.0	82.6 0.7	84.4 2.1
2 Air transportation <i>Transport aérien</i>	V81676	55.7 -0.3	55.9 1.8	55.3 -1.2	55.3 1.8	56.5 1.3	57.3 2.6	57.1 3.3	57.1 3.3	56.5 0.1	55.3 0.2	56.5 2.3
3 Railway transportation <i>Transport ferroviaire</i>	V81677	2.8 10.2	2.9 8.8	2.9 5.3	2.7 2.7	2.8 -0.9	2.9 0.3	2.9 2.3	2.7 0.7	2.7 -3.1	2.8 3.7	2.8 1.1
4 Water transportation <i>Transport par eau</i>	V81678	1.8 0.7	2.1 11.0	2.0 10.4	1.7 5.7	1.9 2.6	2.0 -5.3	2.1 4.2	1.7 0.1	1.8 -5.1	1.9 5.6	1.9 1.5
5 Bus transportation <i>Transport par autobus</i>	V81679	9.5 1.1	9.9 0.7	9.3 0.1	9.4 0.9	9.6 1.3	9.9 0.1	9.5 2.9	9.5 1.2	9.6 0.4	9.5 0.8	9.6 1.3
6 Other transportation industries <i>Autres branches du transport</i>	V19458059	13.1 1.8	13.4 2.4	13.0 0.1	13.0 1.3	13.3 1.6	13.8 3.0	13.6 4.5	13.3 2.4	13.4 0.7	13.1 1.6	13.4 2.6
7 Accommodation <i>Hébergement</i>	V81682	160.6 0.9	171.5 1.4	158.6 2.5	151.6 2.6	162.5 1.2	174.9 2.0	160.7 1.3	154.6 2.0	169.5 4.3	159.6 0.6	162.4 1.8
8 Food and beverage services <i>Restauration</i>	V81683	146.6 1.4	148.7 1.2	144.7 0.1	142.2 0.8	148.5 1.3	150.5 1.2	146.7 1.3	143.2 0.7	149.4 0.6	145.3 0.8	146.9 1.1
9 Other tourism industries <i>Autres activités touristiques</i>	V81684	108.6 2.9	113.0 2.9	104.3 1.9	104.0 2.3	111.1 2.3	114.1 0.9	106.6 2.2	104.5 0.5	110.6 -0.4	106.9 2.0	108.9 1.9
10 Recreation and entertainment <i>Loisirs et spectacles</i>	V81685	65.5 1.8	69.0 1.3	60.9 0.1	59.6 -0.1	65.9 0.5	69.3 0.5	62.0 1.8	59.7 0.2	66.0 0.2	63.8 0.9	64.2 0.7
11 Travel agencies <i>Agences de voyages</i>	V81686	43.0 4.7	44.1 5.5	43.4 4.5	44.3 5.7	45.2 5.1	44.8 1.7	44.6 2.7	44.8 1.0	44.6 -1.3	43.1 3.6	44.7 3.8
12 Total tourism industries <i>Total des branches touristiques</i>	V81674	498.8 1.4	517.5 1.8	490.0 1.2	479.9 1.8	506.2 1.5	525.4 1.5	499.1 1.9	486.7 1.4	513.6 1.5	494.4 1.0	502.7 1.7
13 Other industries <i>Autres branches</i>	V81687	122.9 1.1	126.7 1.4	120.2 0.7	117.4 1.7	124.1 1.0	128.7 1.6	122.4 1.8	118.4 0.8	125.2 0.9	121.3 0.6	123.2 1.5
14 Tourism activities <i>Activités touristiques</i>	V81673	621.6 1.4	644.2 1.7	610.2 1.1	597.3 1.8	630.3 1.4	654.2 1.5	621.5 1.8	605.1 1.3	638.8 1.3	615.7 0.9	625.8 1.6

Section F

Tourism prices and gross domestic product

Section F

Prix et produit intérieur brut du tourisme

Table 15 Tourism gross domestic product
Tableau 15 Produit intérieur brut touristique

Seasonally adjusted, millions of dollars and percentage change, preceding period
 Données désaisonnalisées, millions de dollars et variation en pourcentage, période précédente

	CANSIM	2004 II	2004 III	2004 IV	2005 I	2005 II	2005 III	2005 IV	2006 I	2006 II	2004	2005
1 Transportation <i>Transport</i>	V21400164	1,410 3.0	1,424 1.0	1,445 1.5	1,484 2.7	1,547 4.2	1,592 2.9	1,614 1.4	1,671 3.5	1,713 2.5	5,648 8.7	6,237 10.4
2 Accommodation <i>Hébergement</i>	V21400165	1,458 1.9	1,481 1.6	1,495 1.0	1,503 0.5	1,536 2.2	1,553 1.1	1,574 1.4	1,608 2.1	1,627 1.2	5,865 6.8	6,166 5.1
3 Food and beverage services <i>Restauration</i>	V21400166	758 1.2	766 1.0	770 0.6	781 1.5	793 1.4	799 0.8	809 1.3	826 2.1	831 0.6	3,043 4.7	3,183 4.6
4 Other tourism industries <i>Autres activités touristiques</i>	V21400167	993 1.2	1,010 1.7	1,007 -0.3	1,021 1.4	1,043 2.1	1,056 1.3	1,068 1.1	1,079 1.0	1,075 -0.4	3,992 3.6	4,187 4.9
5 Total tourism industries <i>Total des branches touristiques</i>	V21400163	4,620 2.0	4,680 1.3	4,718 0.8	4,790 1.5	4,918 2.7	5,000 1.7	5,065 1.3	5,183 2.3	5,246 1.2	18,548 6.3	19,773 6.6
6 Other industries <i>Autres branches</i>	V21400168	1,454 3.1	1,456 0.1	1,482 1.8	1,515 2.2	1,553 2.5	1,606 3.5	1,599 -0.4	1,596 -0.2	1,650 3.4	5,802 6.6	6,273 8.1
7 Tourism gross domestic product <i>Produit intérieur brut touristique</i>	V21400162	6,074 2.3	6,136 1.0	6,200 1.0	6,305 1.7	6,470 2.6	6,607 2.1	6,665 0.9	6,779 1.7	6,896 1.7	24,350 6.4	26,046 7.0

Table 16 Tourism gross domestic product
Tableau 16 Produit intérieur brut touristique

Not seasonally adjusted, millions of dollars and percentage change, preceding year
 Données non désaisonnalisées, millions de dollars et variation en pourcentage, année précédente

	CANSIM	2004 II	2004 III	2004 IV	2005 I	2005 II	2005 III	2005 IV	2006 I	2006 II	2004	2005
1 Transportation <i>Transport</i>	V29788934	1,352 11.6	1,884 11.1	1,256 8.9	1,254 8.5	1,482 9.7	2,113 12.2	1,387 10.4	1,367 9.0	1,624 9.6	5,648 8.7	6,237 10.4
2 Accommodation <i>Hébergement</i>	V29788935	1,504 9.9	2,083 8.7	1,266 5.8	1,059 4.7	1,582 5.2	2,188 5.0	1,337 5.6	1,154 9.0	1,743 10.2	5,865 6.8	6,166 5.1
3 Food and beverage services <i>Restauration</i>	V29788936	747 5.5	1,145 5.0	599 4.4	575 4.2	782 4.6	1,195 4.3	631 5.4	602 4.8	806 3.2	3,043 4.7	3,183 4.6
4 Other tourism industries <i>Autres activités touristiques</i>	V29788937	941 3.5	1,519 6.3	758 4.1	805 4.0	988 4.9	1,589 4.6	805 6.3	852 5.9	1,022 3.5	3,991 3.6	4,187 4.9
5 Total tourism industries <i>Total des branches touristiques</i>	V29788933	4,544 8.2	6,631 8.2	3,880 6.2	3,693 5.7	4,834 6.4	7,085 6.8	4,161 7.3	3,976 7.7	5,196 7.5	18,548 6.3	19,773 6.6
6 Other industries <i>Autres branches</i>	V29788938	1,388 9.7	2,059 7.4	1,366 7.3	1,058 7.0	1,471 6.0	2,273 10.4	1,471 7.7	1,108 4.7	1,564 6.3	5,802 6.6	6,273 8.1
7 Tourism gross domestic product <i>Produit intérieur brut touristique</i>	V29788932	5,932 8.6	8,690 8.0	5,246 6.5	4,751 6.0	6,305 6.3	9,358 7.7	5,632 7.4	5,084 7.0	6,760 7.2	24,350 6.4	26,046 7.0

Table 17 Tourism gross domestic product
Tableau 17 Produit intérieur brut touristique

Seasonally adjusted, millions of 1997 dollars and percentage change, preceding period
 Données désaisonnalisées, millions de dollars de 1997 et variation en pourcentage, période précédente

	CANSIM	2004 II	2004 III	2004 IV	2005 I	2005 II	2005 III	2005 IV	2006 I	2006 II	2004	2005
1 Transportation <i>Transport</i>	V21400171	1,372 2.8	1,390 1.3	1,406 1.2	1,435 2.0	1,465 2.1	1,482 1.2	1,497 1.0	1,514 1.1	1,540 1.7	5,502 9.3	5,879 6.8
2 Accommodation <i>Hébergement</i>	V21400172	1,213 1.0	1,215 0.2	1,214 -0.1	1,228 1.1	1,241 1.0	1,244 0.3	1,256 1.0	1,271 1.1	1,273 0.2	4,844 3.6	4,970 2.6
3 Food and beverage services <i>Restauration</i>	V21400173	641 0.6	642 0.3	641 -0.2	646 0.8	650 0.6	651 0.1	655 0.6	663 1.3	664 0.1	2,561 2.0	2,602 1.6
4 Other tourism industries <i>Autres activités touristiques</i>	V21400174	853 0.2	861 1.0	853 -0.9	864 1.2	878 1.6	883 0.6	890 0.9	895 0.5	890 -0.6	3,417 1.5	3,515 2.9
5 Total tourism industries <i>Total des branches touristiques</i>	V21400170	4,079 1.4	4,108 0.7	4,115 0.2	4,173 1.4	4,233 1.4	4,260 0.6	4,299 0.9	4,343 1.0	4,367 0.5	16,324 4.8	16,965 3.9
6 Other industries <i>Autres branches</i>	V21400175	1,286 0.9	1,294 0.6	1,304 0.8	1,328 1.9	1,341 1.0	1,346 0.3	1,357 0.9	1,373 1.1	1,379 0.5	5,160 4.0	5,372 4.1
7 Tourism gross domestic product <i>Produit intérieur brut touristique</i>	V21400169	5,365 1.3	5,402 0.7	5,419 0.3	5,501 1.5	5,574 1.3	5,606 0.6	5,656 0.9	5,716 1.1	5,746 0.5	21,484 4.6	22,337 4.0

Table 18 Implicit price indexes for tourism demand
Tableau 18 Indices implicites de prix, demande touristique

Seasonally adjusted, 1997 = 100, and percentage change, preceding period
 Données désaisonnalisées, 1997 = 100, et variation en pourcentage, période précédente

	CANSIM	2004 II	2004 III	2004 IV	2005 I	2005 II	2005 III	2005 IV	2006 I	2006 II	2004	2005
1 Transport services, 1997=100 <i>Services de transport, 1997=100</i>	V81740	107.6 2.1	106.4 -1.1	107.6 1.1	108.5 0.8	112.2 3.4	116.8 4.1	116.7 -0.1	116.6 -0.0	120.9 3.6	106.8 1.3	113.5 6.4
2 Accommodation services, 1997=100 <i>Services d'hébergement, 1997=100</i>	V81741	120.5 1.0	122.4 1.6	123.8 1.1	122.6 -0.9	124.2 1.2	125.3 0.9	125.7 0.3	127.0 1.1	128.4 1.1	121.5 3.2	124.4 2.4
3 Food and beverage services, 1997=100 <i>Services de restauration, 1997=100</i>	V81742	118.4 0.6	119.2 0.6	120.1 0.8	121.0 0.7	121.9 0.8	122.8 0.7	123.6 0.7	124.5 0.8	125.4 0.7	118.8 2.6	122.3 2.9
4 Other tourism commodities, 1997=100 <i>Autres biens et services touristiques, 1997=100</i>	V81743	112.3 0.8	112.7 0.4	112.9 0.1	112.8 -0.1	113.2 0.3	113.9 0.6	113.5 -0.4	113.2 -0.3	113.1 -0.1	112.3 0.9	113.3 0.9
5 Tourism commodities, 1997=100 <i>Biens et services touristiques, 1997=100</i>	V81744	112.7 1.3	112.7 0.0	113.6 0.8	113.9 0.3	116.1 1.9	118.7 2.2	118.7 0.0	119.0 0.3	121.3 1.9	112.6 1.7	116.8 3.8
6 Total tourism expenditures, 1997=100 <i>Total, dépenses touristiques, 1997=100</i>	V81745	111.2 1.1	111.2 -0.0	112.0 0.7	112.2 0.2	114.0 1.6	116.2 1.9	116.1 -0.1	116.3 0.2	118.1 1.6	111.1 1.4	114.6 3.2

Section G

Supplementary tables

Section G

Tableaux supplémentaires

Table 19 International travellers
Tableau 19 Voyageurs internationaux

Seasonally adjusted, thousands of travellers and percentage change, preceding period
 Données désaisonnalisées, milliers de voyageurs et variation en pourcentage, période précédente

	CANSIM	2004 II	2004 III	2004 IV	2005 I	2005 II	2005 III	2005 IV	2006 I	2006 II	2004	2005
1 Total inbound travel	V29788900	9,811	9,869	9,569	9,242	9,233	9,013	8,671	8,591	8,579	38,845	36,160
<i>Total des voyages des non-résidents</i>		2.2	0.6	-3.0	-3.4	-0.1	-2.4	-3.8	-0.9	-0.1	-0.1	-6.9
2 Same day	V29788902	4,995	4,958	4,768	4,431	4,485	4,347	4,126	4,045	3,952	19,700	17,390
<i>Même jour</i>		0.4	-0.7	-3.8	-7.1	1.2	-3.1	-5.1	-2.0	-2.3	-7.8	-11.7
3 Overnight	V29788904	4,816	4,911	4,800	4,811	4,749	4,666	4,545	4,546	4,628	19,145	18,771
<i>Une nuit ou plus</i>		4.3	2.0	-2.2	0.2	-1.3	-1.7	-2.6	0.0	1.8	9.2	-2.0
4 United States	V29788905	8,770	8,779	8,460	8,138	8,101	7,880	7,536	7,451	7,442	34,626	31,655
<i>États-Unis</i>		1.8	0.1	-3.6	-3.8	-0.5	-2.7	-4.4	-1.1	-0.1	-2.5	-8.6
5 Same day	V29788906	4,962	4,913	4,719	4,402	4,451	4,317	4,095	4,020	3,926	19,539	17,264
<i>Même jour</i>		0.3	-1.0	-4.0	-6.7	1.1	-3.0	-5.1	-1.8	-2.3	-8.2	-11.6
6 Overnight	V29788907	3,808	3,865	3,741	3,736	3,650	3,564	3,440	3,431	3,517	15,088	14,391
<i>Une nuit ou plus</i>		3.7	1.5	-3.2	-0.1	-2.3	-2.4	-3.5	-0.3	2.5	6.0	-4.6
7 All other countries	V29788908	1,041	1,090	1,109	1,104	1,132	1,133	1,136	1,141	1,137	4,219	4,505
<i>Tous les autres pays</i>		6.4	4.8	1.7	-0.5	2.6	0.0	0.3	0.4	-0.3	24.3	6.8
8 Same day	V29788909	33	45	50	29	34	31	31	25	26	161	125
<i>Même jour</i>		0.9	34.7	10.5	-41.1	16.4	-10.4	2.5	-20.4	4.5	76.7	-22.3
9 Overnight	V29788910	1,007	1,045	1,059	1,075	1,098	1,102	1,104	1,116	1,111	4,057	4,380
<i>Une nuit ou plus</i>		6.6	3.8	1.3	1.5	2.2	0.4	0.2	1.0	-0.4	22.9	7.9
Same day and overnight: Même jour et une nuit ou plus:												
10 Americas, except United States	V29788911	108	111	114	117	124	121	125	135	131	439	486
<i>Amériques, sauf États-Unis</i>		1.8	2.5	2.5	2.5	6.4	-2.7	3.2	8.1	-3.0	21.7	10.6
11 Mexico	V31200431	43	46	46	46	51	46	51	56	54	177	194
<i>Mexique</i>		1.5	7.8	-0.6	0.7	10.1	-9.2	10.0	10.8	-4.6	23.1	9.6
12 Other Americas	V31200433	65	65	68	70	73	74	74	78	77	262	292
<i>Autres Amériques</i>		2.0	-1.0	4.7	3.6	4.0	1.9	-1.0	6.3	-1.9	20.8	11.2
13 Europe	V29788912	551	577	580	577	598	607	591	586	593	2,213	2,373
<i>Europe</i>		8.8	4.8	0.5	-0.5	3.5	1.5	-2.5	-1.0	1.3	19.0	7.2
14 France	V29788913	82	90	93	87	92	92	91	91	94	342	362
<i>France</i>		6.7	10.8	2.8	-6.0	5.7	-0.7	-1.2	-0.0	4.1	21.6	6.0
15 Germany	V29788914	78	82	83	83	86	83	84	84	79	318	337
<i>Allemagne</i>		4.1	4.5	1.1	0.6	3.6	-3.5	0.2	0.7	-6.4	17.2	5.7
16 United Kingdom	V29788915	213	218	222	224	231	237	230	219	223	847	921
<i>Royaume-Uni</i>		10.3	2.5	1.9	0.6	3.1	2.7	-2.8	-4.8	1.7	17.1	8.8
17 Other Europe	V29788916	178	186	182	183	188	195	187	192	197	707	753
<i>Autres Europe</i>		10.2	5.0	-2.4	0.6	2.9	3.4	-4.0	2.5	2.9	21.0	6.6
18 Asia/Pacific	V29788917	365	385	398	393	392	388	401	401	393	1,498	1,574
<i>Asie/Pacifique</i>		4.4	5.5	3.4	-1.3	-0.1	-1.2	3.6	-0.2	-1.8	34.7	5.1
19 China	V31200436	25	26	28	28	30	29	34	32	37	105	120
<i>Chine</i>		-2.0	4.9	7.2	-2.1	8.6	-1.6	14.1	-4.3	16.0	35.2	14.8
20 Hong Kong	V29788918	28	31	31	29	30	27	28	28	27	121	114
<i>Hong-Kong</i>		-9.1	11.3	-0.6	-5.8	2.5	-10.9	4.9	0.0	-1.8	28.8	-6.0
21 Japan	V29788919	108	114	115	117	110	104	111	111	100	437	442
<i>Japon</i>		8.2	5.3	1.1	1.8	-6.4	-5.1	6.5	-0.0	-9.4	59.6	1.1
22 South Korea	V29788920	43	51	56	48	47	47	49	50	48	191	191
<i>Corée du Sud</i>		0.9	18.8	9.9	-13.0	-3.1	0.7	3.3	2.6	-4.8	28.6	0.2
23 Australia	V29788921	45	47	48	51	54	54	50	49	55	185	209
<i>Australie</i>		1.7	4.9	1.8	5.5	6.8	-1.4	-5.8	-3.0	11.4	18.2	13.0
24 Other Asia/Pacific	V29788922	116	116	120	120	122	127	130	131	126	458	498
<i>Autres Asie/Pacifique</i>		8.6	-0.2	3.6	-0.2	1.6	4.0	2.5	0.7	-3.5	26.9	8.6
25 Africa	V29788923	17	17	17	17	18	18	18	20	20	68	72
<i>Afrique</i>		4.6	1.5	0.0	-0.3	6.1	-2.7	3.6	7.2	0.6	12.6	5.6
26 Canadian outbound travel	V29788924	10,422	10,175	10,759	10,932	10,898	11,046	11,155	11,568	11,696	41,786	44,031
<i>Voyages des Canadiens à l'étranger</i>		-0.1	-2.4	5.7	1.6	-0.3	1.3	1.0	3.7	1.1	6.5	5.4
27 United States	V29788925	9,001	8,761	9,271	9,380	9,302	9,514	9,599	9,929	10,007	36,047	37,794
<i>États-Unis</i>		-0.2	-2.7	5.8	1.2	-0.8	2.3	0.9	3.4	0.8	5.6	4.8
28 Same day	V29788926	5,576	5,373	5,637	5,668	5,617	5,777	5,870	6,016	6,093	22,191	22,932
<i>Même jour</i>		-0.5	-3.6	4.9	0.5	-0.9	2.8	1.6	2.5	1.3	3.3	3.3
29 Overnight	V29788927	3,425	3,388	3,634	3,712	3,685	3,737	3,729	3,913	3,914	13,856	14,862
<i>Une nuit ou plus</i>		0.4	-1.1	7.3	2.1	-0.7	1.4	-0.2	4.9	0.0	9.4	7.3
30 All other countries	V29788928	1,421	1,414	1,489	1,552	1,597	1,532	1,556	1,639	1,689	5,739	6,237
<i>Tous les autres pays</i>		0.4	-0.5	5.3	4.3	2.8	-4.1	1.6	5.3	3.0	13.1	8.7

Table 20 International travellers
Tableau 20 Voyageurs internationaux

Not seasonally adjusted, thousands of travellers and percentage change, preceding year
 Données non désaisonnalisées, milliers de voyageurs et variation en pourcentage, année précédente

	CANSIM	2004 II	2004 III	2004 IV	2005 I	2005 II	2005 III	2005 IV	2006 I	2006 II	2004	2005
1 Total inbound travel	V81688	10,034	14,543	7,652	6,264	9,457	13,505	6,934	5,736	8,919	38,845	36,160
<i>Total des voyages des non-résidents</i>		5.6	2.3	-4.2	-5.3	-5.8	-7.1	-9.4	-8.4	-5.7	-0.1	-6.9
2 Same day	V29788901	5,109	6,359	4,226	3,532	4,585	5,620	3,653	3,191	4,068	19,700	17,390
<i>Même jour</i>		-3.5	-7.2	-10.4	-11.8	-10.3	-11.6	-13.6	-9.7	-11.3	-7.8	-11.7
3 Overnight	V29788903	4,925	8,184	3,425	2,732	4,872	7,885	3,281	2,545	4,851	19,145	18,771
<i>Une nuit ou plus</i>		17.2	11.2	4.6	4.7	-1.1	-3.7	-4.2	-6.9	-0.4	9.2	-2.0
4 United States	V81689	8,925	12,805	6,841	5,620	8,270	11,665	6,099	5,090	7,698	34,626	31,655
<i>États-Unis</i>		2.7	-0.5	-6.6	-7.2	-7.3	-8.9	-10.8	-9.4	-6.9	-2.5	-8.6
5 Same day	V81690	5,074	6,288	4,185	3,519	4,547	5,565	3,633	3,180	4,036	19,539	17,264
<i>Même jour</i>		-3.8	-7.8	-10.9	-11.8	-10.4	-11.5	-13.2	-9.6	-11.2	-8.2	-11.6
6 Overnight	V81691	3,851	6,517	2,655	2,101	3,723	6,100	2,466	1,910	3,662	15,088	14,391
<i>Une nuit ou plus</i>		12.7	7.7	1.2	1.8	-3.3	-6.4	-7.1	-9.1	-1.7	6.0	-4.6
7 All other countries	V81692	1,109	1,738	811	644	1,187	1,840	835	645	1,221	4,219	4,505
<i>Tous les autres pays</i>		37.2	29.4	21.4	14.8	7.0	5.9	2.9	0.2	2.9	24.3	6.8
8 Same day	V81693	36	70	41	13	38	55	20	11	32	161	125
<i>Même jour</i>		50.2	95.5	117.1	-11.2	6.3	-22.4	-51.1	-15.7	-16.7	76.7	-22.3
9 Overnight	V81694	1,073	1,667	770	632	1,149	1,785	815	635	1,189	4,057	4,380
<i>Une nuit ou plus</i>		36.8	27.6	18.6	15.5	7.0	7.0	5.8	0.5	3.5	22.9	7.9
Same day and overnight:												
<i>Même jour et une nuit ou plus:</i>												
10 Americas, except United States	V81695	114	183	85	71	121	200	93	74	137	439	486
<i>Amériques, sauf États-Unis</i>		27.3	26.7	17.1	23.2	6.6	9.3	10.1	3.7	13.2	21.7	10.6
11 Mexico	V31200430	46	81	30	29	48	84	34	28	58	177	194
<i>Mexique</i>		20.9	31.3	27.1	42.8	4.1	3.3	12.7	-3.1	21.8	23.1	9.6
12 Other Americas	V31200432	68	102	55	42	73	116	60	46	79	262	292
<i>Autres Amériques</i>		32.0	23.3	12.3	12.6	8.3	14.0	8.7	8.4	7.6	20.8	11.2
13 Europe	V81696	570	966	394	327	607	1,034	405	319	616	2,213	2,373
<i>Europe</i>		22.6	26.4	18.3	15.3	6.4	7.0	3.0	-2.5	1.5	19.0	7.2
14 France	V81697	69	158	66	55	78	165	65	57	81	342	362
<i>France</i>		18.1	33.6	27.7	10.4	13.1	4.5	-1.2	3.3	4.7	21.6	6.0
15 Germany	V81698	83	154	49	37	91	160	49	36	86	318	337
<i>Allemagne</i>		22.5	19.7	20.8	16.3	8.9	3.8	-0.1	-2.3	-5.3	17.2	5.7
16 United Kingdom	V81699	233	339	154	144	241	374	162	132	242	847	921
<i>Royaume-Uni</i>		21.4	24.9	15.5	18.7	3.5	10.4	5.5	-8.8	0.6	17.1	8.8
17 Other Europe	V81700	186	315	125	91	198	335	129	95	207	707	753
<i>Autres Europe</i>		26.0	28.2	16.2	12.9	6.5	6.2	3.3	3.9	4.5	21.0	6.6
18 Asia/Pacific	V81701	406	561	319	237	439	577	322	242	445	1,498	1,574
<i>Asie/Pacifique</i>		70.6	37.0	27.3	12.2	8.0	2.8	0.8	2.2	1.5	34.7	5.1
19 China	V31200435	24	39	26	17	30	43	31	20	37	105	120
<i>Chine</i>		83.0	35.2	30.9	4.5	23.0	11.1	19.1	16.7	23.3	35.2	14.8
20 Hong Kong	V81702	31	46	23	21	32	40	20	18	31	121	114
<i>Hong-Kong</i>		91.3	23.4	7.1	2.2	1.7	-12.8	-10.3	-13.7	-2.8	28.8	-6.0
21 Japan	V81703	110	167	104	66	114	159	102	67	106	437	442
<i>Japon</i>		121.1	84.4	42.5	18.6	3.2	-4.4	-1.8	0.6	-6.8	59.6	1.1
22 South Korea	V81704	46	76	41	33	51	73	35	34	52	191	191
<i>Corée du Sud</i>		45.9	26.1	41.0	15.6	10.2	-3.7	-14.6	4.0	1.9	28.6	0.2
23 Australia	V81705	55	66	35	33	66	75	36	29	67	185	209
<i>Australie</i>		26.3	25.3	16.4	11.6	20.3	12.8	3.1	-9.9	2.6	18.2	13.0
24 Other Asia/Pacific	V81706	140	168	91	66	147	187	98	73	153	458	498
<i>Autres Asie/Pacifique</i>		66.6	19.6	16.6	10.5	5.1	11.3	7.6	10.1	3.7	26.9	8.6
25 Africa	V81707	19	27	14	9	20	29	14	11	22	68	72
<i>Afrique</i>		19.2	12.2	13.0	7.5	6.4	4.5	5.6	16.1	13.3	12.6	5.6
26 Canadian outbound travel	V81708	10,370	11,801	9,656	10,495	10,771	12,754	10,011	11,072	11,619	41,786	44,031
<i>Voyages des Canadiens à l'étranger</i>		12.0	1.8	5.0	5.4	3.9	8.1	3.7	5.5	7.9	6.5	5.4
27 United States	V81709	9,063	10,454	8,488	8,418	9,287	11,296	8,793	8,862	10,053	36,047	37,794
<i>États-Unis</i>		10.2	0.9	5.1	4.7	2.5	8.1	3.6	5.3	8.3	5.6	4.8
28 Same day	V81710	5,647	6,050	5,501	5,035	5,670	6,493	5,734	5,328	6,165	22,191	22,932
<i>Même jour</i>		7.9	-2.2	2.4	0.9	0.4	7.3	4.2	5.8	8.7	3.3	3.3
29 Overnight	V81711	3,416	4,404	2,987	3,383	3,617	4,802	3,060	3,533	3,888	13,857	14,862
<i>Une nuit ou plus</i>		14.0	5.4	10.3	10.9	5.9	9.0	2.4	4.4	7.5	9.4	7.3
30 All other countries	V81712	1,307	1,347	1,168	2,077	1,485	1,458	1,217	2,210	1,566	5,739	6,237
<i>Tous les autres pays</i>		26.9	9.1	4.5	8.3	13.6	8.2	4.3	6.4	5.5	13.1	8.7

Table 21 Receipts and payments on international travel account
Tableau 21 Recettes et dépenses au compte des voyages internationaux

Seasonally adjusted, millions of dollars and percentage change, preceding period
 Données désaisonnalisées, millions de dollars et variation en pourcentage, période précédente

	CANSIM	2004 II	2004 III	2004 IV	2005 I	2005 II	2005 III	2005 IV	2006 I	2006 II	2004	2005	
International travel account													
Compte des voyages internationaux													
Receipts - Recettes													
1	Spending in Canada by foreign residents <i>Dépenses au Canada par les résidents étrangers</i>	V29788929	4,194 5.3	4,206 0.3	4,361 3.7	4,218 -3.3	4,107 -2.6	4,100 -0.2	4,035 -1.6	3,914 -3.0	4,036 3.1	16,745 13.3	16,460 -1.7
Payments - Paiements													
2	Spending in foreign countries by Canadians <i>Dépenses dans des pays étrangers par les Canadiens</i>	V29788930	5,280 2.8	5,120 -3.0	5,211 1.8	5,497 5.5	5,526 0.5	5,520 -0.1	5,717 3.6	5,790 1.3	5,869 1.4	20,747 10.8	22,260 7.3
Balance - Solde													
3	Receipts minus payments (1) <i>Recettes moins paiements (1)</i>	V29788931	-1,086 -236	-914 331	-849 396	-1,279 -127	-1,420 -333	-1,419 -505	-1,682 -832	-1,876 -597	-1,833 -413	-4,002 -51	-5,800 -1,798

Table 22 Receipts and payments on international travel account
Tableau 22 Recettes et dépenses au compte des voyages internationaux

Not seasonally adjusted, millions of dollars and percentage change, preceding year
 Données non désaisonnalisées, millions de dollars et variation en pourcentage, année précédente

	CANSIM	2004 II	2004 III	2004 IV	2005 I	2005 II	2005 III	2005 IV	2006 I	2006 II	2004	2005	
International travel account													
Compte des voyages internationaux													
Receipts - Recettes													
1	Spending in Canada by foreign residents <i>Dépenses au Canada par les résidents étrangers</i>	V81713	4,217 21.7	6,540 15.3	3,250 13.7	2,932 7.1	4,145 -1.7	6,272 -4.1	3,111 -4.3	2,837 -3.3	4,097 -1.2	16,745 13.3	16,460 -1.7
Payments - Paiements													
2	Spending in foreign countries by Canadians <i>Dépenses dans des pays étrangers par les Canadiens</i>	V81714	5,506 22.3	4,749 7.3	4,401 2.2	6,548 7.5	5,770 4.8	5,095 7.3	4,847 10.1	6,860 4.8	6,188 7.2	20,747 10.8	22,260 7.3
Balance - Solde													
3	Receipts minus payments (1) <i>Recettes moins paiements (1)</i>	V81715	-1,289 -252	1,791 546	-1,151 295	-3,616 -263	-1,625 -337	1,177 -614	-1,735 -585	-4,024 -408	-2,091 -466	-4,002 -51	-5,800 -1,798

Table 23 Exchange rates in Canadian dollars per unit of foreign currency
Tableau 23 Taux de change en dollars canadiens par unité de devise étrangère

Not seasonally adjusted, percentage change, preceding year, preceding period

Données non désaisonnalisées, variation en pourcentage, année précédente, période précédente

	CANSIM	2004 II	2004 III	2004 IV	2005 I	2005 II	2005 III	2005 IV	2006 I	2006 II	2004	2005
1 Unites States (dollar) <i>États-Unis (dollar)</i>	V81719	1.3595 -2.8 3.2	1.3072 -5.3 -3.8	1.2207 -7.2 -6.6	1.2270 -6.9 0.5	1.2439 -8.5 1.4	1.2015 -8.1 -3.4	1.1732 -3.9 -2.3	1.1545 -5.9 -1.6	1.1224 -9.8 -2.8	1.3013 -7.1 ...	1.2114 -6.9 ...
2 EMU (euro) <i>UEM (euro)</i>	V81721	1.6377 3.1 -0.7	1.5989 2.9 -2.4	1.5822 1.0 -1.0	1.6077 -2.5 1.6	1.5669 -4.3 -2.5	1.4644 -8.4 -6.5	1.3950 -11.8 -4.7	1.3890 -13.6 -0.4	1.4102 -10.0 1.5	1.6169 2.2 ...	1.5085 -6.7 ...
3 United Kingdom (British pounds) <i>Royaume-Uni (livre sterling)</i>	V81722	2.4550 8.5 1.3	2.3786 7.0 -3.1	2.2769 1.4 -4.3	2.3192 -4.3 1.9	2.3091 -5.9 -0.4	2.1429 -9.9 -7.2	2.0514 -9.9 -4.3	2.0243 -12.7 -1.3	2.0492 -11.3 1.2	2.3837 4.2 ...	2.2057 -7.5 ...
4 Switzerland (franc) <i>Suisse (franc)</i>	V81726	1.0653 1.8 1.4	1.0408 3.5 -2.3	1.0320 2.3 -0.9	1.0378 -1.3 0.6	1.0148 -4.7 -2.2	0.9426 -9.4 -7.1	0.9016 -12.6 -4.3	0.8909 -14.1 -1.2	0.9018 -11.1 1.2	1.0473 0.6 ...	0.9742 -7.0 ...
5 Hong Kong (dollar) <i>Hong Kong (dollar)</i>	V81727	0.1744 -2.8 2.9	0.1676 -5.3 -3.9	0.1569 -7.5 -6.4	0.1573 -7.1 0.3	0.1597 -8.4 1.5	0.1546 -7.7 -3.2	0.1513 -3.6 -2.2	0.1488 -5.4 -1.6	0.1447 -9.4 -2.8	0.1671 -7.1 ...	0.1557 -6.8 ...
6 Japan (yen) <i>Japon (yen)</i>	V81728	0.0124 5.1 0.7	0.0119 1.1 -4.0	0.0115 -4.5 -2.9	0.0117 -4.5 1.7	0.0116 -6.6 -1.4	0.0108 -9.2 -6.7	0.0100 -13.3 -7.4	0.0099 -15.9 -1.3	0.0098 -15.2 -0.7	0.0120 -0.5 ...	0.0110 -8.3 ...
7 Australia (dollar) <i>Australie (dollar)</i>	V81729	0.9705 8.4 -3.9	0.9287 2.1 -4.3	0.9237 -2.0 -0.5	0.9539 -5.5 3.3	0.9564 -1.5 0.3	0.9125 -1.7 -4.6	0.8728 -5.5 -4.3	0.8538 -10.5 -2.2	0.8383 -12.3 -1.8	0.9581 5.2 ...	0.9239 -3.6 ...
8 New Zealand (dollar) <i>Nouvelle-Zélande (dollar)</i>	V81720	0.8545 7.3 -4.0	0.8556 6.0 0.1	0.8542 3.7 -0.2	0.8799 -1.2 3.0	0.8906 4.2 1.2	0.8301 -3.0 -6.8	0.8148 -4.6 -1.8	0.7676 -12.8 -5.8	0.7004 -21.4 -8.8	0.8636 6.1 ...	0.8539 -1.1 ...

Table 24 Consumer price index, selected countries**Tableau 24 Indice des prix à la consommation, certains pays**

Not seasonally adjusted, index (2000=100) and percentage change, preceding year

Données non désaisonnalisées, indice (2000=100) et variation en pourcentage, année précédente

	CANSIM	2004 II	2004 III	2004 IV	2005 I	2005 II	2005 III	2005 IV	2006 I	2006 II	2004	2005
1 Canada (1) <i>Canada (1)</i>	V28546037	109.8 2.2	110.0 2.0	110.5 2.3	110.9 2.2	111.9 1.9	112.9 2.6	113.0 2.3	113.5 2.3	114.8 2.6	109.7 1.8	112.2 2.2
2 Unites States <i>États-Unis</i>	V28546038	109.7 2.8	110.1 2.7	110.8 3.4	111.5 3.0	113.0 3.0	114.3 3.8	114.9 3.7	115.5 3.6	117.5 4.0	109.7 2.7	113.4 3.4
3 United Kingdom <i>Royaume-Uni</i>	V28546039	109.5 2.8	110.1 3.1	111.1 3.4	111.4 3.2	112.7 3.0	113.1 2.7	113.8 2.4	114.1 2.4	116.0 2.9	109.7 3.0	112.8 2.8
4 France <i>France</i>	V28546040	108.1 2.4	108.2 2.3	108.7 2.0	108.9 1.7	109.9 1.7	110.3 1.9	110.5 1.7	110.9 1.8	112.0 1.9	108.0 2.1	109.9 1.8
5 Germany <i>Allemagne</i>	V28546041	106.1 1.8	106.5 1.8	106.7 2.0	107.3 1.8	107.9 1.7	108.8 2.2	109.1 2.2	109.4 2.0	110.1 2.0	106.2 1.7	108.3 2.0
6 Netherlands <i>Pays-Bas</i>	V28546042	111.4 1.4	111.4 1.1	111.7 1.3	112.2 1.6	113.1 1.5	113.3 1.7	113.7 1.8	113.5 1.2	114.5 1.2	111.2 1.2	113.1 1.7
7 Switzerland <i>Suisse</i>	V28546043	103.5 0.9	102.8 0.9	103.9 1.3	103.6 1.4	104.6 1.1	104.0 1.2	105.1 1.2	104.9 1.3	105.9 1.2	103.1 0.8	104.3 1.2
8 Japan <i>Japon</i>	V28546044	98.0 -0.3	98.1 -0.1	98.5 0.5	97.6 -0.2	97.9 -0.1	97.8 -0.3	98.0 -0.5	98.0 0.4	98.6 0.7	98.1 -0.0	97.8 -0.3
9 Australia <i>Australie</i>	V28546045	112.8 2.5	113.2 2.3	114.1 2.6	114.9 2.4	115.6 2.5	116.7 3.1	117.3 2.8	118.3 3.0	120.2 4.0	113.1 2.3	116.1 2.7
10 New Zealand <i>Nouvelle-Zélande</i>	V28546046	109.3 2.4	110.0 2.5	111.0 2.7	111.5 2.8	112.4 2.8	113.7 3.4	114.5 3.2	115.1 3.2	116.9 4.0	109.7 2.4	113.0 3.0

Table 25 Other related statistics
Tableau 25 Autres statistiques connexes

Seasonally adjusted, at annual rates and percentage change, preceding period
 Données désaisonnalisées, au taux annuel et variation en pourcentage, période précédente

	CANSIM	2004 II	2004 III	2004 IV	2005 I	2005 II	2005 III	2005 IV	2006 I	2006 II	2004	2005
1 Gross domestic product at market prices (\$billions) Produit intérieur brut aux prix du marché (milliards\$)	V81748	1,284.4 2.4	1,305.2 1.6	1,319.6 1.1	1,332.7 1.0	1,352.6 1.5	1,386.3 2.5	1,414.1 2.0	1,426.7 0.9	1,429.8 0.2	1,290.8 6.4	1,371.4 6.2
2 Gross domestic product at basic prices (\$billions) Produit intérieur brut aux prix de base (milliards\$)	V32198647	1,195.3 2.4	1,214.6 1.6	1,228.4 1.1	1,240.6 1.0	1,258.2 1.4	1,291.8 2.7	1,319.5 2.1	1,329.9 0.8	1,332.1 0.2	1,201.3 6.4	1,277.5 6.3
3 Tourism share of gross domestic product at basic prices (%) Part du tourisme au produit intérieur brut aux prix de base (%)	V32198648	2.03 -0.2	2.02 -0.6	2.02 -0.1	2.03 0.7	2.06 1.2	2.05 -0.6	2.02 -1.2	2.04 0.9	2.07 1.6	2.03 -0.0	2.04 0.6
4 Gross domestic product at market prices, chained 1997 dollars (\$billions) Produit intérieur brut aux prix du marché, dollars enchaînés 1997 (milliards\$)	V2044346	1,120.6 1.1	1,131.9 1.0	1,137.8 0.5	1,144.1 0.6	1,153.6 0.8	1,162.8 0.8	1,170.2 0.6	1,180.7 0.9	1,186.6 0.5	1,124.7 3.3	1,157.7 2.9
5 Final domestic demand (\$billions) Demande intérieure finale (milliards\$)	V81750	1,224.1 1.6	1,239.1 1.2	1,255.8 1.4	1,279.0 1.8	1,300.1 1.6	1,319.2 1.5	1,336.4 1.3	1,367.7 2.3	1,381.3 1.0	1,231.0 5.8	1,308.7 6.3
6 Final domestic demand, chained 1997 dollars (\$billions) Demande intérieure finale, dollars enchaînés 1997 (milliards\$)	V2044347	1,086.4 0.6	1,098.8 1.1	1,111.1 1.1	1,125.0 1.2	1,134.7 0.9	1,146.2 1.0	1,159.5 1.2	1,175.2 1.4	1,186.7 1.0	1,094.0 4.2	1,141.3 4.3
7 Personal disposable income per person(\$) Revenu personnel disponible par habitant(\$)	V81752	23,686 1.7	23,778 0.4	23,927 0.6	24,058 0.6	24,295 1.0	24,599 1.3	24,775 0.7	25,613 3.4	25,394 -0.9	23,672 3.7	24,432 3.2
8 Personal saving rate (%) Taux d'épargne personnelle (%)	V81753	3.0 25.0	2.7 -10.0	2.3 -14.8	1.2 -47.8	1.0 -16.7	1.3 30.0	1.3 0.0	3.0 130.8	1.0 -66.7	2.6 -6.3	1.2 -53.8
9 Population (thousands)(1) Population (milliers) (1)	V81754	31,878 0.2	31,974 0.3	32,070 0.3	32,107 0.1	32,174 0.2	32,271 0.3	32,378 0.3	32,423 0.1	32,501 0.2	31,932 1.0	32,232 0.9
10 Total number of jobs, business sector (index, 1997=100) Nombre total d'emplois, secteur des entreprises (indice, 1997=100)	V19458062	116.8 0.7	117.5 0.6	117.8 0.3	118.3 0.4	119.0 0.6	119.1 0.1	119.2 0.1	119.7 0.4	120.7 0.8	117.0 1.7	118.9 1.6

Notes to supplementary tables

Tables 19 and 20

In these tables, travellers include crews, seasonal workers and commuters as part of international travel. In the Tourism Satellite Account and the NTI, on the other hand, spending by these groups is not counted as they are not considered part of tourism in the international definition.

Data in table 19 may not match the data published for the International Travel Survey.

For definitions used in measuring international travel see publication: *Touriscope, International Travel, Appendix, Description of Methods and Definitions (Catalogue no. 66-201 annual)*.

Source: CANSIM

Tables 21 and 22

1. Actual changes in millions of dollars.

Sources: *Canada's Balance of International Payments, Quarterly, Catalogue no. 67-001-XPB, and International Travel Survey, Culture, Tourism and the Centre for Education Statistics Division.*

Table 23

Based on the Bank of Canada's average noon spot rates.

Source: CANSIM

Table 24

1. The Canadian CPI is converted to 2000=100 for comparability with other OECD countries.

Sources: CANSIM and OECD.

Table 25

1. Data not adjusted for seasonal variation.

Source: CANSIM

Notes aux tableaux supplémentaires

Tableaux 19 et 20

Dans ces tableaux, les voyageurs incluent les membres d'équipage, les travailleurs saisonniers et les navetteurs comme faisant partie des voyages internationaux. Par contre, le Compte satellite du tourisme et les INT excluent les dépenses encourues par ces groupes puisqu'ils ne font pas partie de la définition internationale du tourisme.

Les données dans le tableau 19 peuvent ne pas concorder aux données publiées par l'Enquête sur les voyages internationaux.

Voir les définitions utilisées pour mesurer les voyages internationaux dans la publication: *Touriscope, Voyages internationaux, Annexe, Description des méthodes et définitions (n° 66-201 au catalogue annuel)*.

Source: CANSIM

Tableaux 21 et 22

1. Il s'agit du changement en millions de dollars.

Sources : *Balance des paiements internationaux du Canada, trimestrielle, n° 67-001-XPB au catalogue et L'Enquête sur les voyages internationaux, Division de la Culture, tourisme et centre des statistiques sur l'éducation.*

Tableau 23

Le cours moyen au comptant à midi publié par la Banque du Canada.

Source : CANSIM

Tableau 24

1. L'IPC du Canada est converti sur la base 2000=100 pour faciliter les comparaisons avec les autres pays de l'OCDE.

Source : CANSIM et l'OCDE.

Tableau 25

1. Données non corrigées des variations saisonnières.

Source : CANSIM